

TAGDUDA TAZZAYRIT TAMAGDAYT TAYERFANT
AYLIF N USELMED UNNIG D UNADI ESSNAN
TASDAWIT LMULUD AT-MEEMMER N TIZI-UZZU
TAZEDDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN
AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT



UṬṬun n umsedfer:
UṬṬun n usnay:

AKATAY N TAGGARA N USWIR N LMASTER
DEG TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT

TAYULT: TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT

TAFERNA: TUSSNA N TENTALIYIN

ASENTEL

Tazrawt taṇḍawayt n usalay n umyag gar tantaliyin n tmaziyt : (Taqbaylit,
Tamzabit, Tacawit, Tacenwit, Tacerhit, Tatergit, Tarifit)

S-γur:

- OURAFIL Hamida
- BENNABI Yassine

Tamensilt:

HOCINE Malika

Aseqqamu n yimsekyaden:

- SABRI Malika
- HOCINE Malika
- NAIT CHABANE Takfarinas

Taselwayt

Tamensilt

Amsekyad

Tasmilt: 2016 / 2017



ASNEMMER

Di tazwara tanmirt-nney d tamqrant i tmasnilt-nney **HUSIN Malika** iy-iwalhen deg unadi-agi, iy ifkan afud seg tazwara alarmi d tagara n ukatay.

Tanmirt-nney imawlan-nney iy-ifkan afud si temzi-nney allami id newweɗ ar wada akka nella.

Tanmirt-nney I wid akk iy-yefkan afus n talelt.

Tanmirt-nney I selmaden ara ay yefken amur di lwaqt-nsen akken ad yren wa ad ssaytin anadi-agi nney.

Abuddu

- ❖ Di tazwara ad buddey akatay-a I yemma d baba s teyzi n leemer nsen.
- ❖ I wayetma mkul wa s yisem-is.
- ❖ I yessetma d yirgazen-nsent d warraw-nsent yal yiwen s yissem-is.
- ❖ I mmi-s n gma Aylan, d yemma-s.
- ❖ I twacult n **URAFIL** anda ma tella.
- ❖ Tanemmirt-iw I massa **ḤUSIN Malika** i ay-iḍefren seg tazwara unadi-nney allami yekfa.
- ❖ I urgaz-iw karim d twacult-is akken ma tella .
- ❖ I setti d jeddi yeddren, ma d widak yemmuten ad asen-yeefu Ṛebbi.
- ❖ I xwali d xwalti kul wa s yisem-is d lwacul-nsen.
- ❖ I temdakkelt-iw milina ḥemmley s waṭas, d kahina,
- ❖ I wid akk I iyi-fkan afus n tallelt.

URAFIL Ḥamida

Abuddu

- ❖ Di tazwara ad buddey akatay-a I yemma d baba s teyzi n leemer-nsen.
- ❖ I wayetma, d yestema mkul wa s yisem-is.
- ❖ I twacult n **BENNABI** anda ma tella.
- ❖ Tanemmirt-iw I massa **HUSIN Malika** I ay-iɗefren seg tazwara unadi-nney allami yekfa.
- ❖ I yemdukkal-iw ewezizen am wid iqarben am wid ibeɗden yal wa s yisem-is.
- ❖ I xwali d xwalti kul wa s yissem-is d lwacul-nsen.
- ❖ I wid akk i iyi-fkan afus n tallelt.

BENNABI Yasin

Tifelwiyin :

Uttun n tfelwit	Azwel n tfelwit	Uttun n usebtar
Tafelwit 1	Aserwes n uẓar gar tantaliyin n tmaziyt	26
Tafelwit 2	Asalay n kra imyagen di talya taḥerfit	30
Tafelwit 3	Taşleđđ n yimyagen s yiwet n targalt	32
Tafelwit 4	Taşleđđ n yimyagen s snat n targalin	39
Tafelwit 5	Taşleđđ n yimyagen s krad n targalin	46

Issegzalen :

Tq : Taqbaylit

Ch : Tacawit

Mz : Tamzabit

Tg : Tatergit

Rf : Tarifit

Chlh : Tacelhit

Chnw : Tacenwit

Md : amedya

Gm : ger tamawt

Ayawas

Tazwart tamatut.....	6
Tamukrist	7
Tarrayt n unadi	10
Aħric I : Tazrawt d Tarrayt.....	
I – 1 Asegzi n wawalen igejdanen	11
I – 2- Tizrawin n unadi di trakalt n tantaliyin.....	13
Aħric II : Tanđawit tamsislit.....	
II- 1- Tabadut n temsislit	15
II- 2- Abeddel n temsislit seg tanatala yer tayed.....	15
Aħric III: Tanđawit talyawayt.....	
III- 1- tanđawit n użar	23
III- 2- Timlili n tergalin.....	26
III- 3- Asnerni n użar	27
III- 4- Asedres n użar.....	28
III- 5- Tanđawit n usalay.....	30
Aħric VI : Tanđawit unamek.....	
VI- 1- Igemmađ n yimyagen yellan di yal tantala.....	45
VI- 2- Igemmađ n yimyagen yegdan.....	47
VI- 3- Igemmađ n yimyagen yemgaraden	50
Tagrayt tamatut	59
Tiybula	60
Amawal.....	61
Ammud.....	62
Agbur.....	67

Tazwart tamatut

Tamaziyt d tutlayt n tfriqt ugafa, tettemyili d tutlayin tihamiyin tisamiyin. Di tazwara tamaziyt d tin yellan teddukkel, maca tura frurint-d seg-s ugar n tantaliyin : taqbaylit, tamaziyt n waṭlas alemmas, tacawit, tatargit, tarifit, taceḷhit, tacenwit. Ula d tantaliyin s yiman-nsent bḍant d timslayin am wakken i d-yenna Salem CHAKER : « la langue berbère se présente de nos jours sous la forme d'un nombre très élevés des parlars répartis sur un territoire immense, et souvent l'un des autres par de très grand distance»¹.

Tamaziyt d tutlayt yellan zik di timawit kan, ayen yeḡḡan kra seg umawal n yal tantaliyin-is iruḥ, yef waya ilaq ad nesseḥbiber fell-as, imi tura dayen tekcem yer wannar n tira.

Ayen umi nsemma tutlayt Tamaziyt, d agraw n tantaliyin i d-yezgan deg uzwu arakal (*aire géographique*) wessiēen. Xas bḍant, yal yiwet anda i d-tuzga, ulac ayen ay cudden gar yigrawen-nsent, ttucuddent s yiwet n teṡsa tamsislant taḡehdant.

Said BOULIFA, d yiwen gar yimaziyeṅ izzayriyeṅ imazwura i iwalan akken: « Tamaziyt ass-a tebḍa ar waḥal n tantaliyin yemxallafen seg yiwet yer tayeḍ di talya, maca ad naf yer dixel-nsent mazal-itent ar ass-a d yiwet, amgired yellan gar-asent s sebba n tanḍawit n ususu (*prononciation*) n kra n targalin »². Ladya amsefham d win iwaeren, dya d win yessaeyun s watas, tamaziyt tebna s yiwen lsas yesean azal meqqar, d win icudden gar tantaliyin-is, d win izemren ad yili deg uswir n teṡsiwin tijerrumin, ula deg uswir n umawal, waaya d ayen ad d-isebeynen d akken yella uḡar icudden akk tanḍiwin-a.

Tazrawt-nney d tin ad yerren lewhi deg wayen yeenan agday d umgired yellan gar tantala taqbaylit d tantaliyin nniḍen ama tcawit, tamzabit, tatargit, tarifit, taceḷhit, d tceṅwit,

¹ Chaker. s, *Un parler berbère d'Algérie* (kabyle) syntaxe, thèse présenter devant l'université de paris, 1978, publication universitaire de Provence, 1983, p7

² S. BOULIFA, *Méthode de langue kabyle, cours de deuxième année*, ADOLPH.JOURDAN, libraire-éditeur 1913, Alger p13.

1- Tamukrist

Deg ukatay -nney ad nesqardec tanɗawit yellan di temsislit , amawal , akked usiley gar tantaliyin n tmaziyt, wa ad naf anda yella umgired akked anda ttemcabint, aya I wakken ad d-nerr yef yisteqsiyen-a :

D anwa aswir i deg tettili tenɗawit ?

Amek yebna usalay d unamek n yimyagen gar tantaliyin-a ?

Ma yezmer ad yili umcabi gar-asen?

2- Turdiwin

Akken yella ugar n wayen yemgaraden gar tantaliyin-a, i yezmer ad yili wayen yettemcabin , imi akken llant merra kkant-d deg yiwet n tutlayt umi qqaren Tamaziyt, amgared yellan gar-aset ssebba-s littae yebɗan tamurt n leqbayel d tmurt n yicawiyen, imzabiyen, itargiyen, icalhiyen, irifiyen, icanwiyen, d aya I d-iglan s beɗtu-ines.

3- Afran n usentel

Asentel-agi, nextar-it segmi I ay-d-ihedder fell-as uselmad deg temsirt I d-yewwin yef tmezra n umyag, dayen nufa-d akken drus n tzrawin i yellan yef usentel-agi ayen I ay-d-yerran lewhi akken ad nexdem akatay nney yef tenɗiwin yellan deg usiley n umyag yeftin yer wummid .

4- Iswi n usentel

Iswi-nney deg unadi la nxeddem :

* Ad naf tanɗiwin yellan gar teqbaylit d tantaliyin nniɗen n tmaziyt: tacawit, tamzabit, tatargit, taceɓhit, tacenwit deg usiley n umyag yeftin yer wummid.

* Nebya ad nesseɓbiber yef ussegzawal n tmaziyt laɗya win tantaliyin nniɗen akken ad t-id-afen tarwa n uzekka, imi ma ggan-ay imazwura-nney ula d nuhnti ad ruhent, s wakka ad nelmed tantaliyin tiberraniyin wa ad tent-nissin akken nessen tantala-nney.

5- Agmar n wammud

Deg ukatay-nney, newwi-d imyagen s tutlayt n teqbaylit deg udlis n Kamel NAIT ZARRAD “ tajarrumt n tmaziyt ”. Ma d imyagen yeenan tantaliyin-nniđen, illa wanda nehder d imsaluyen am Tamzabit nesseqsa mass NUH Eab allah, di targit nehder d yiwen n unalmad yeqqaren tutlayt taglizit, Tacawit d yiwen n unalmad yellan yid-ney deg ugezdu n tutlayt n tmaziyt, Tacelhit nesseqsa anelmad deg ugezdu n tutlayt n taerabt, ma tarifit d tcewit nessexddem idlisen d yissagzawalen, akka yerna illa wanda ur nufi ara kra n yimyagen.

6- Asideg n tudrin n wammud

Tamurt n leqbayel :

Deg wayen yeenan tarakalt d tin yesean sin yidurar elayen. Amenzu yezga-d deg ugafa yewwden alama d Jbel Tamguț yesean 1.278 n lmitrat. Ma d wis sin yella deg unzul win umi qqaren adrar n Ġarġar ara yawden alama d Drae Lmizan deg umalu, ar bğayet deg usamar. Tella ula d taqacuct taelayant umi qqaren Lalla Xdiġa s 2.308 n lmitrat I yettfakan seg wasif n Şummam deg unzul asamar akked wasif n Sebaw deg ugafa.

Taqbaylit d tutlayt n Tizi-uzzu, Bğayet, Tubirett, Bumardas, d kra n temnađin-nniđen di Stif d Burġ Buerariġ.³

Tamurt n yimzabiyen :

D tin yettusemman zik “Timizert” d yiwen wasif yenwan I d-yezgan yef 600 n ikilumitren deg unzul n Lzzayer di şşahra. Agama di şşahra n dixel yeqqur yerna d aşemmađ di ccetwa, d aħmayan deg unabdu, ageffur ur d-yekkat ara s wařas.

Awal Mzab, yekka-d seg yisem n yimezday n At Mzab ney Bni Muřab I d-tieemren ugar n mraw n leqrun. Smus n yidarma-agi zgan-d di lawdayat id-yezgin I wasif n wad mzab am: At izġen, Tayardayt, At bunur, Tajnint, At mlicet. Ma d smat nniđen d tid id yezgan deffir n wassif: Ibergan, d Igerraren.⁴

³ M.NOUH Abdallah. *Le vocabulaire berbère commun au kabyle et au Mozabite, étude de lexicologie berbère comparée*. Mémoire de magistère en linguistique amazigh.U.M.M.T.O.2007-2008.

⁴ M.NOUH Abdallah. Idem

Tamurt n yicawiyen :

Tutlayt-is tacawit, di tmaziyt neṭṭqen-t-id tacawit ney hacawit, afro-asiatique tkeccem di twacutl n tutlayin n tmaziyt, heddren-t icenwiyen, wid ig zedyen deg idurar n luras, tudrin-is d tid iqarben ar tmurt n lezzayer. Tacawit tetteki yer ugraw n tutlayin tizennatiyin.

Tamurt n yicelhiyen :

D tamurt n yimaziyen, zgan-d deg unzul-asamar n tmurt n lmarruk, seg lwaqt n trad amenzu gar leḡnas awal tacelhit yekka-d seg unamek «soldat des troupes tériorials», deg umeslay n ugraw n yimsellhen deg tmurt n lmarruk.

Tamurt n yicenwiyen :

Tutlayt-is d tacenwit qqaren-as dayen cnawa, tutlayt-is d yiwet gar tantaliyin n tmaziyt, heddren-t deg dahra, ttasen-d seg fukayer tinis (ténès), uyalen bedden-as isem (par rapport) yer udrar yer udrar yezzifen akk di tipaza.

Tamurt n yirifiyen :

D lmarruk. Tarifit d yiwet gar twaculin yemgaraden di tutlayt n tmaziyt I yettekin yer twacult tamcuht di tutlayt tamaziyt umi qqaren izennatiyen. Tarifit d tameslayt heddren s waṭas di tmurt n lmarruk.

Tamurt n yitargiyen :

D tamurt id yezgan deg unzul n tmurt n lezzayer am tamanyast, akken dayen llan deg lhugar d tṭasili, tutlayt nsen d tatergit.

7- Tarrayt unadi

Deg unadi I nexddem negg tzrawt yef tanḍawit yellan deg usiley n umyag yeftin yer wummid gar tantaliyin n tmaziyt: Taqbaylit, Tacawit, Tamzabit, Tatergit, Tarifit, Tacelhit, Tacenwit, deg-s ad d-neşleḍ ukuz n yihricen, yal yiwen ad nesqardec deg-s tanḍawit yellan gar tantaliyin-a. Aḥric amezwaru ad nehder deg-s yef tezrawin d tarayin, deg-s ad n-segzi n awalen igejdanen d tarayin yef unadi di trakalt n tantaliyin, ma deg uḥric wis sin: d tanḍwit tamsislanit yef imesla deg ayen yaenan asusrun-sen mebla ma tekcem di twuri-sen, aḥric wis krad: d tanḍawit talyawit ad n nehder deg-s yf uzar d usalay n umyag, ma d aḥric aneggaru d tanḍawit n umawal ad nwali deg-s amawal n tutlayt n tmaziyt ma yemgarad niy d win yegdan seg tantala yer tayed. Akken yer tagara n unadi-nney ad nessiwed ad narr yef isaqsiyen id nefka di tmukrist-nney, d istaqsiyen id nettemagar di yal tikkelt miara d nehder yef usalay n umyag ama di tantala-nney, ama di tantaliyin-nniḍen, ney mi ara nesarwes gar-asen akken llan-t.

Ahric amezwaru
Tazrawt d tarrayt

Deg uħric-agi, ad d-nsegzi kra n wawalen igejdanen yerzan tasleđt-ney icudden yer tezrawt-agi-ntey.

I- 1- Asegzi n wawalen igejdanen

I- 1- 1- Tanđawit

D abeddel yetthazzan tameslayt, abeddel-agi yezmer ad yili deg temsislit, deg usalay, akken dayen yezmer ad yili deg umawal. Tanđawit tettlil-d mi ara ibeddel wakud seg tallit yer tayed, mi ara mgaradent temnađin, tettbeddil seg umdan yer wayeđ, tettemgarad tmeslayt n tmettut yaf tmaslayt n urgaz, tin n umyar yef tin n yilemzi, yemgarad amek yettmeslay win yeyran yef win ur neyri ara, win ixeddmen d amejjay yef win ixeddmen d aħeddad.¹

I- 1- 2- Tamsislit

D aħric di tesnilest, tezrew s tyara tussnant imeslayan deg wayen yeean asusru-nsen mebla ma tekcem di twuri-nsen.²

I- 1-3- Amyag

Deg wayen yerzan tawuri, amyag yur-s yiwet kan n twuri deg tefyirt taħerfit “ d aseyr”, meħsub d ul n tefyirt, ma deg tefyirt tuddist yezmer dayen umyag-nni ad yili d akensayru, acku yettili yugel yer usayru.

Deg wayen yerzan tayessa-ines, amyag yebna yef krad n yifardisen: azar, asalay, amatar udmawan.

a- Amyag n tyara

Yemmal-d amek yega kra, yettas-d seg urbib, amyag n tyara deg unamek-is am urbib, immal-d amek tega tyawsa, ihi amyag n tyara deg unamek-is amzun d arbib maca netta d amyag acku ifetti ilmend n wudmawen³.

¹ MOREAU.M.L. *Sociolinguistique, concept de base*, Ed. Mograda, Belgique, 1997, P 283.

² Dubois. J. Op.Cit, p361.

b- Amyag n tigawt

D win yemmalen win ixedmen tigawt.⁴

I- 1- 4- Timezra

D taggayet tajerrumant, temmal-d amek teḍra tigawt yef wakken I tt-iwala win yettmeslayen; ur d-temmal ara melmi teḍra. « L'aspect est une catégorie grammaticale qui exprime la représentation que se fait le sujet parlant du procès exprimer par le verbe, c'est-à-dire la représentation de sa durée, de son déroulement, ou de son achèvement »⁵
Timezra tneṃgal d wakud, temmal amek tega tigawt, ma wezzilet, ma yezzifet, ma teḍra yiwet n tikkelt ney aṭas n tikkal, ma d akud yessaday tigawt s wassay yer yimir n yinaw.

a- Ummid

D yiwen ufeggag gar yifeggagen n umyag, tigawt I d-yemmal wummid temmed, yas mačči d akud, deg tuget n yisutal yettban-d amzun d izri, tigawt-is am wakken teḍra, temḍa, tigawt n wummid tezmer ad d-tessenfali ayen izrin, ney ayen yemḍan deg yimir n yinaw, ney ayen ara yemḍun deg yimal.

b- Izri

D tigawt I d-yemmalen ayen yeḍran ney ayen yekfan, am wakken yella ḍayen izri yezwaren I d-yemmalen akud I nesseṃras I wakken ad d-nessenfali tigawt yeḍran uqbel yiwet n tigawt nniḍen yeḍran deg yizri.⁶

³ Lynda Ben Chaouch, *Taseftit n tmaziyt*, Ed. Tira, Alger, 2015, p 18.

⁴ Lynda Ben Chaouch, idem, p 21

⁵ J. Dubois et al., *Dictionnaire de linguistique*.

⁶ Lynda Ben Chaouch, idem, p 57

I- 1-5- Asalay

D akatar alyaway, yebna s teyra ney s teyra d targalin, iseεeu idgan d ilmawen, ideg kecement tergalin n uzar⁷

I- 1-6- Tantala

D tutlayt n yiwet n temnaḍt, iwa d nettat tebḍa d timslayin, am di teqbaylit ad naf tameslayt n Tizi-wezzu d tmeslayt n Bgayet maca akken yella wanda I d-temgaradent i yella wanda ttemcabint dayen-nni icudden gar-asent.

I- 1-7- Timslayin

D nutenti I nessemras deg umslay, yis-sent I nettmeslay, am wakken dayen bḍant d isawalen, amdya-nney di teqbaylit yella usawel n Yiεazzugen win n At yiraten.

I- 2 - tizrawin n unadi di trakalt n tantaliyin**I- I 2-1- Tussna n tentaliyin**

D aḥric di temsilit, tzrew, tesserwas gar tmeslayin ney tantaliyin , teskan-tanḍawit I d ittilin dixel n yiwet tantala.⁸

D tazrawt n tmeslayt ur nesεi ara assay d tmeslayin id tiqarben, deg unamek tettnuḥsab d yiwet netta-t d trakalt tamsisiant.⁹

⁷ ACHOUR.R, Cours du système de verbe de 2^{ème} année, UMMTO, 2012.

⁸ DUBOIS.J. Dictionnaire de la linguistique et des sciences du langage, Ed-Larousse. Paris, 1994, p.144.

⁹ OULDFELLA. K. Cours de dialectologie amazigh de 1^{er} année Master, U.M.M.T.O, 2016.

I- 4- Tanḍawit

D abeddel yetthazzan tameslayt, abeddel-agi yezmer ad yili deg temsislit, deg usalay, akken dayen yezmer ad yili deg umawal. Tanḍawit tettli-d mi ara ibeddel wakud seg tallit yer tayed, mi ara mgaradent temnaḍin, tettbeddil seg umdan yer wayeḍ, tettemgarad tmeslayt n tmettut yaf tmaslayt n urgaz, tin n umyar yef tin n yilemzi, yemgarad amek yettmeslay win yeyran yef win ur neyri ara, win ixedmen d amejjay yef win ixedmen d aḥeddad.¹⁰

I- 5- tarakalt tutlayant

D tarrayt I yettaken azal maqqar I trakalt, I tutlayt, akken dayen tettara lewhi-s yer tenḍawit tutlayant akked d usarni-ines .

Tagrayt

Deg uḥric-agi nemmeslay-d yef ugar n wawalen igejdanen, nsegzaten-id imi nufa-d d wid yerzan tasleḍt-ney icudden yer tezrawt-agi-ney. d awalen id ihedren yef tutlayt d wamek tettbeddil seg tallit yer tayed, yef imeslayen d wamek ttemgaraden seg tutlayt yer tayed, akken id newwi yef umyag ama deg ayen yarzan tawuri-ines, taḡessa-ines, deg uḥric-agi neṣṣaweḍ ad nesqardec ugar n wawalen yerzan tanḍawit yellan gar tantaliyin n tmaziyt, akked umcabi id tent yezdin.

¹⁰ MOREAU.M.L. *Sociolinguistique, concept de base*, Ed. Magrada, Belgique, 1997, P 283.

Ahric wis sin

Tandawit tamsislit

Deg uħric-agi ad neeređ ad nezrew tanđawit deg temsislit, d ubeddel id yettilin yef umyag seg temnađt yer tayed gar tantaliyin n tmaziyt : taqbaylit, tacawit, tamzabit, tatergit, tarifit, tacerhit, tacenwit, acku d ambaeead gar tantaliyin-a id igellun s umgired .

II- 1- Tabadut n temsislit

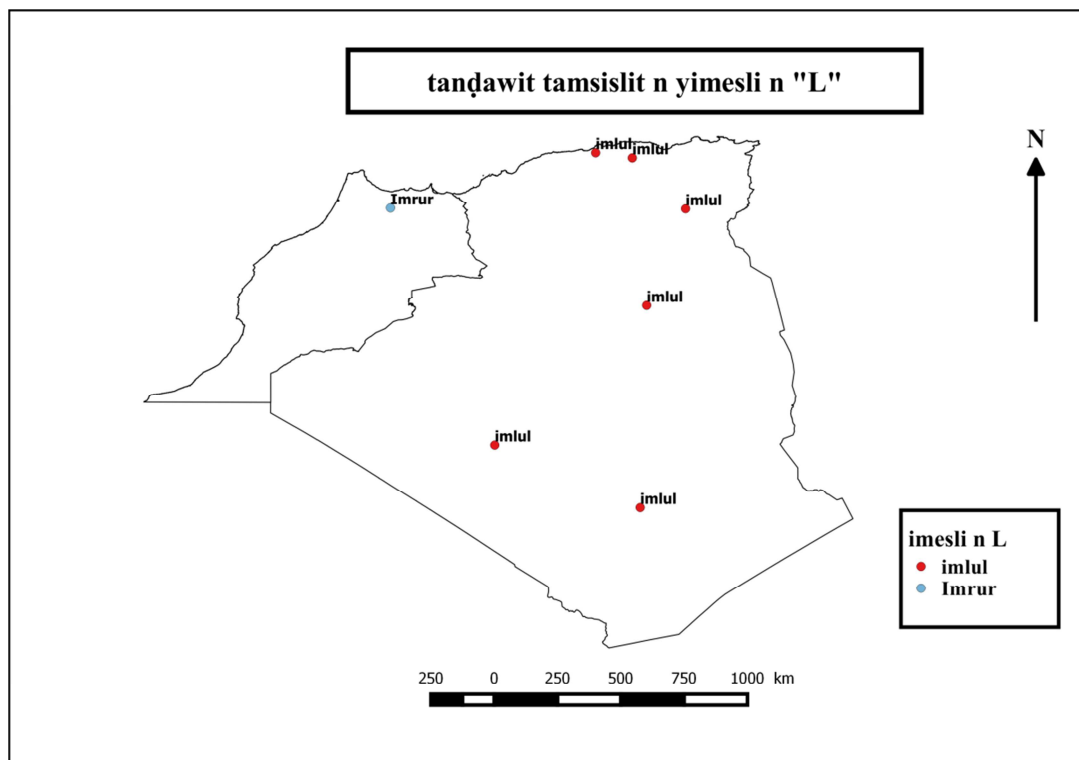
Timsisliit d aħric di tesnilest, tezrew s teyra tussnant, imesla deg ayen yaenan asusru-nsen mebla ma tekcem di twuri-sen.¹

II- 2- Abeddel n temsislit seg tanatala yer tayed

1. Imesli :L

Amyag s tefransist	taqbaylit	Tacawit	Tamzabit	Tatergit	Tarifit	Tacenwit	Tacerhit
Etre blanc	Imlul	Imlul	Imlul	Imlul	Imrur	Imlul	Imlul

Nekkes-d deg wammud-nney kra n yimyagen yemgaraden gar tantaliyin n ymaziyt deg imesli **L**,imi temgarad fella-sent trifit, amedya-ney yef aya d amyag imlul.



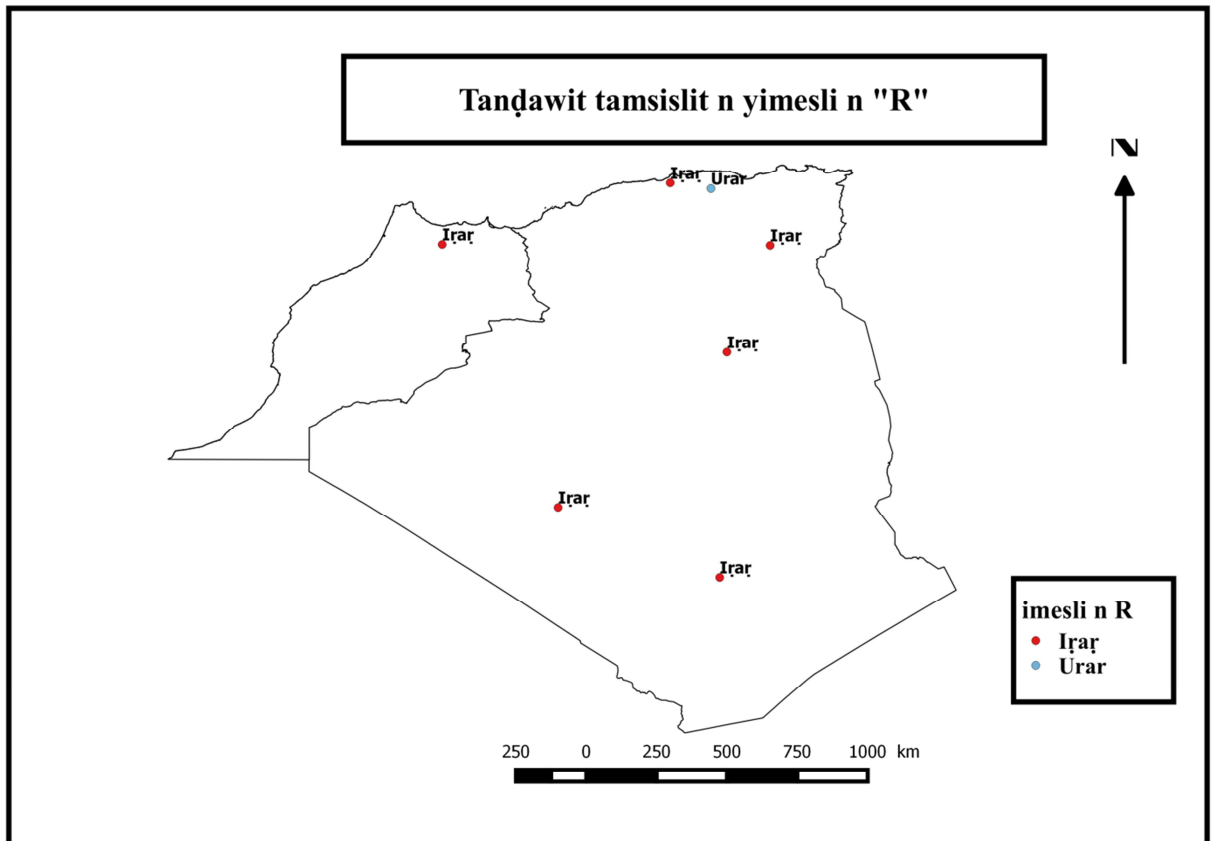
¹ DUBOIS. J.Op cil, p361.

Di tkarḍa-a nwala-d tanḍawit deg tamsisliṭ gar tantaliyin n tmaziyr di ususu n yimesli **L**, imi di teqbaylit, tcawit, tamzabit, tatergit, tacenwit, d tcelḥit nettqen-d imesli **L**, maca di trifit qqaren-d imesli **R**.

2. Imesli : R

Amyag s tefransist	taqbaylit	Tacawit	Tamzabit	Tatergit	Tarifit	Tacenwit	Tacelḥit
Jouer	Urar	Iṛar	Iṛar	Iṛar	Iṛar	Iṛar	Iṛar

Deg yimyagen i negmer deg ukatay-ney nufa-d d akken **R** yettbeddil yettuḡal d uffay **R**, gar tantaliyin n tmaziyt, ma nefka-d amedya ad naf urar.

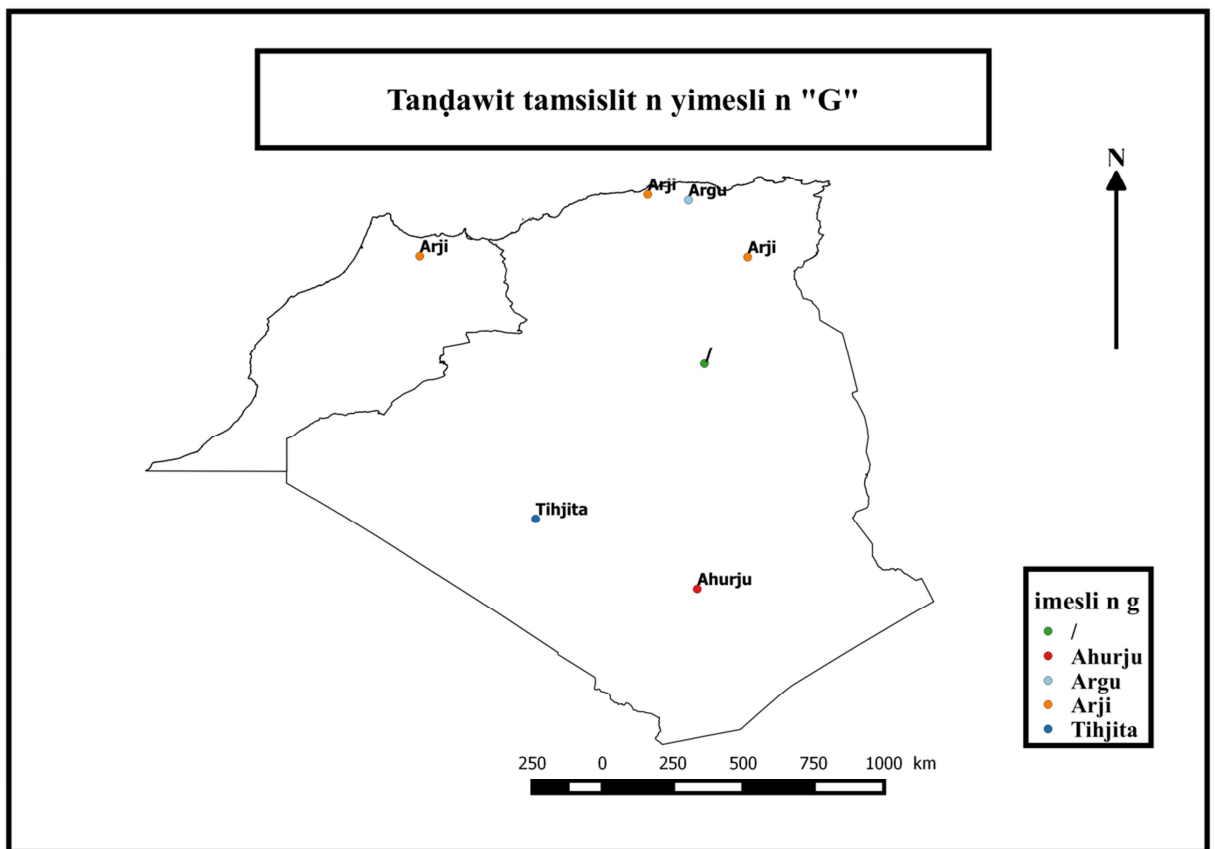


Deg tkarḍa id nexddem n wala d akken tanḍawit d tin yellan gar tantala taqbaylit d tantaliyin n tmaziyt niḍen, imi d imesli **R** di teqbaylit i yettbeddilen yer yimesli **R** di tcawit, tamzabit, tarifit, tacenwitd tcelḥit.

3. Imesli : G

Amyag s tefransist	taqbaylit	Tacawit	Tamzbit	Tatergit	Tarifit	Tacenwit	Tacelhit
Rêver	Argu	Arji	/	Ahurju	Arji	Arji	Tihjita

N farned deg wammud-ney imyagen yemgaraden di lmenteq deg imesli **G** gar tantaliyin n tmaziyt, imi yal yiwet deg-sent amek id t-id heddar, amyag argu d yiwe deg-sen.

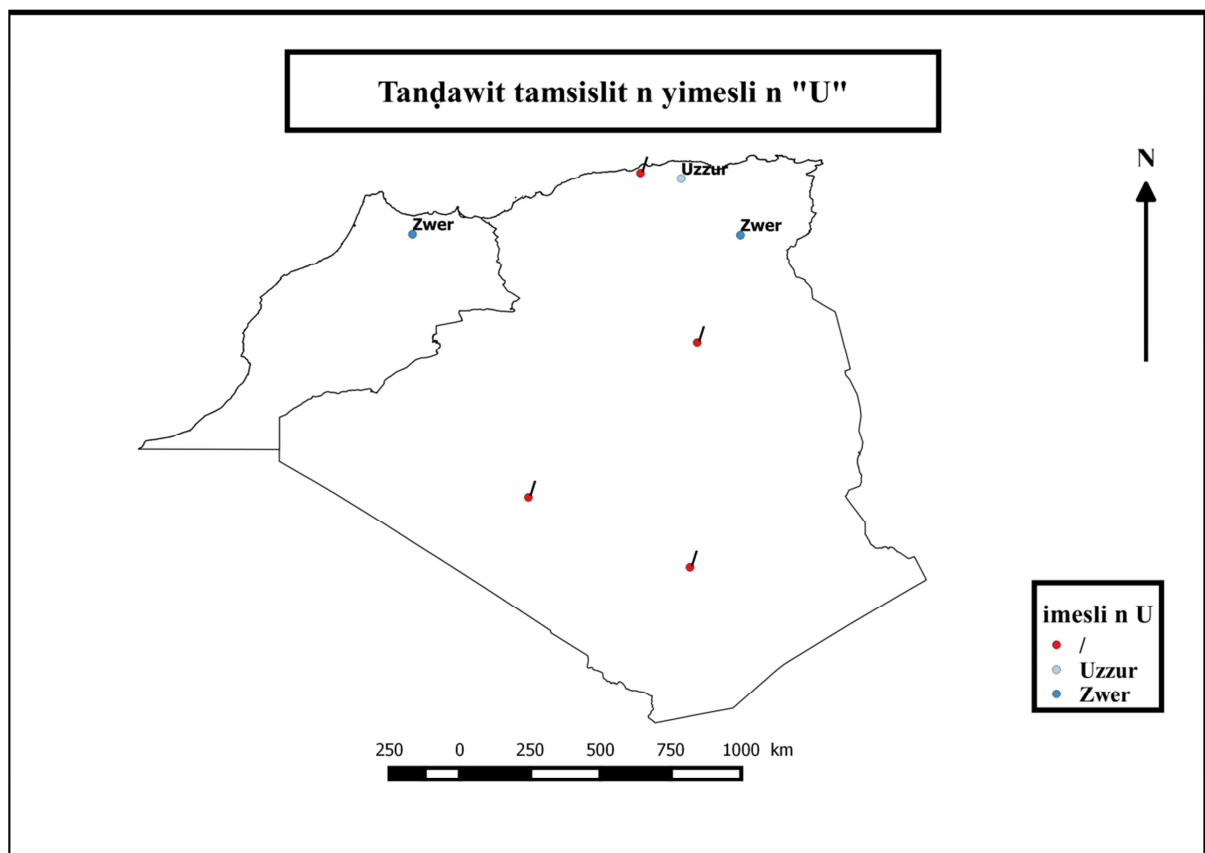


Di tkarda-agi nwala-d amgired yellan gar tantaliyin n tmaziyt deg ususu n yimesli **G**, imi yemgarad di tantala taqbaylit id t-id i neqqenimesli-agi **G**, acku di tantala tacawit, tacenwit, tatergit, tacelhit d trifit qqarent imesli **J**, d tanđawit tamsisliant gar taqbaylit dtantaliyin id yegran.

4. Imesli : U

Amyag s tefransist	taqbaylit	Tacawit	Tamḥbit	Tatergit	Tarifit	Tacenwit	Tacelḥit
Etre gros	Uzur	Zwer	/	/	Zwer	/	/

Deg wammed-ney, nfarned imyagen yettemgaraden di tamsisliṭ gar kra n tantaliyin, yis-sen nessekned tanḍawit amek id tella, amedya-ney d uzur.

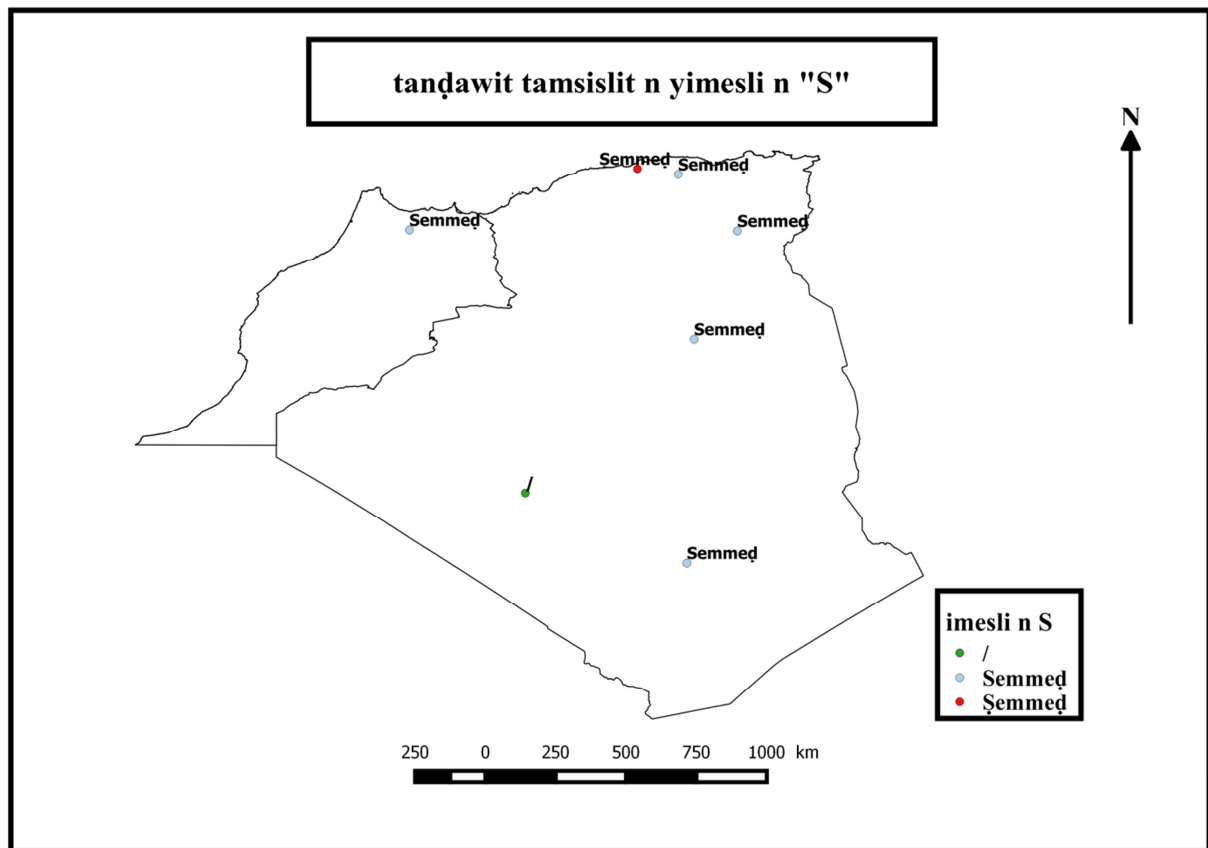


Deg tkarḍa-agi neereḍ nesfehmed amek id tettli tanḍawit di tamsisliṭ gar tantaliyin n tamaziyt, d ubeddel id yettilin gar teqbaylit d tacawit d tacenwit deg usuru n uyr: **U**, imi yettbeddil seg teqbaylit yer tacawit d tacenwit yettuḃal d azgenayri **W**.

5. Imesli: S

Amyag s tefransist	taqbaylit	Tacawit	Tamzbit	Tatergit	Tarifit	Tacenwit	Tacelhit
Etre froid	Semmeđ	Semmeđ	Semmeđ	Semmeđ	Semmeđ	Şemmeđ	/

Deg wammud-ney n wala d akken deg ayen ienan imesli-agi tantaliyin akk qqarent-id yegda, ala di tantala tacenwit reqqar-as Ş.

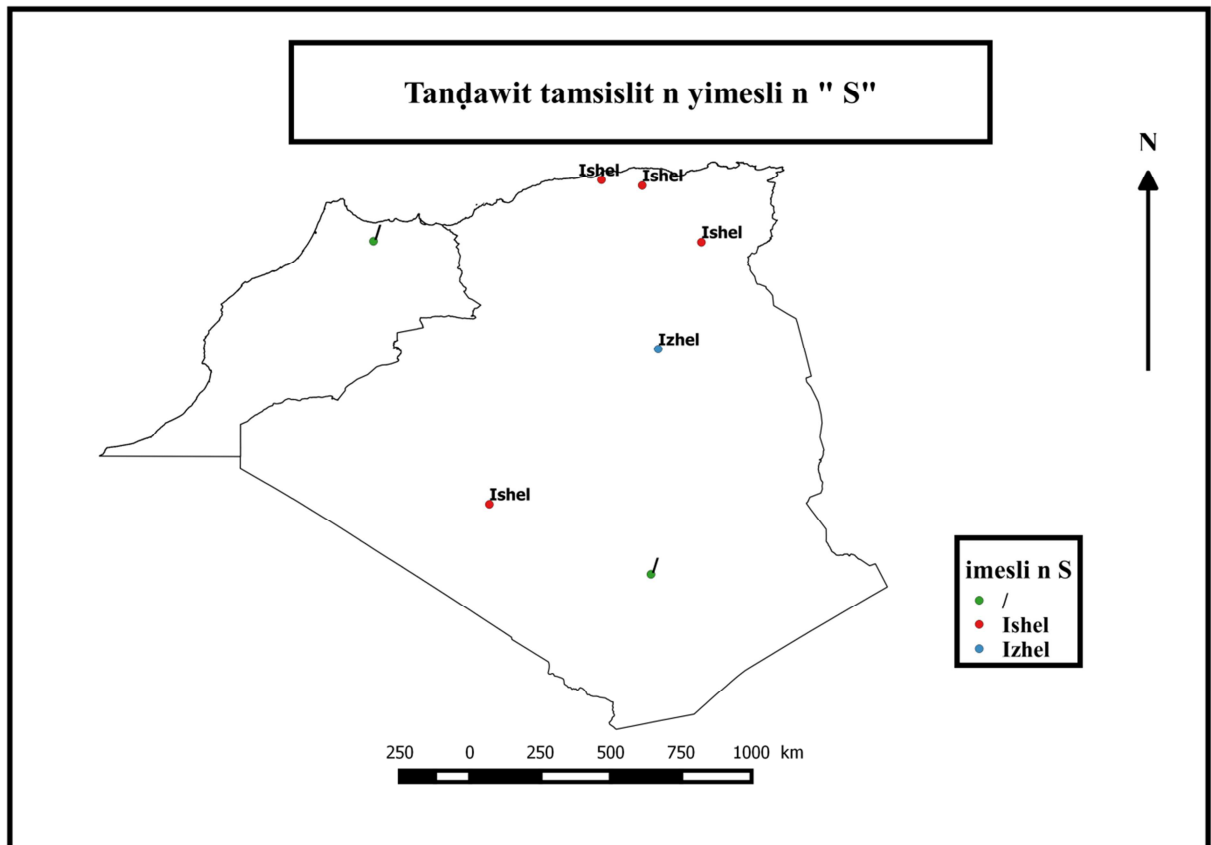


Di tkarđa id nexddem nessekn-d akken iwata amgired id yella gar tacenwit d tantaliyin marra di lmenteq n yimesli S, imi tanđawit gar-asent d akken di tacenwit yettbeddil yettuyal d d imesli Ş.

6. Imesli: S

Amyag s tefransist	taqbaylit	Tacawit	Tamẓabit	Tatergit	Tarifit	Tacenwit	Tacelḥit
Etre facile	Ishel	Ishel	Izhel	/	/	Ishel	Ishel

Ayen n wala deg wammud-ney d abeddel n yimesli **S** yettuḥalen d **Z** gar tantaliyin n tmaziḡt, taqbaylit, tacawit d temẓabit, tacenwit d tcelḥit, aya nufa-t deg umyag ishil.

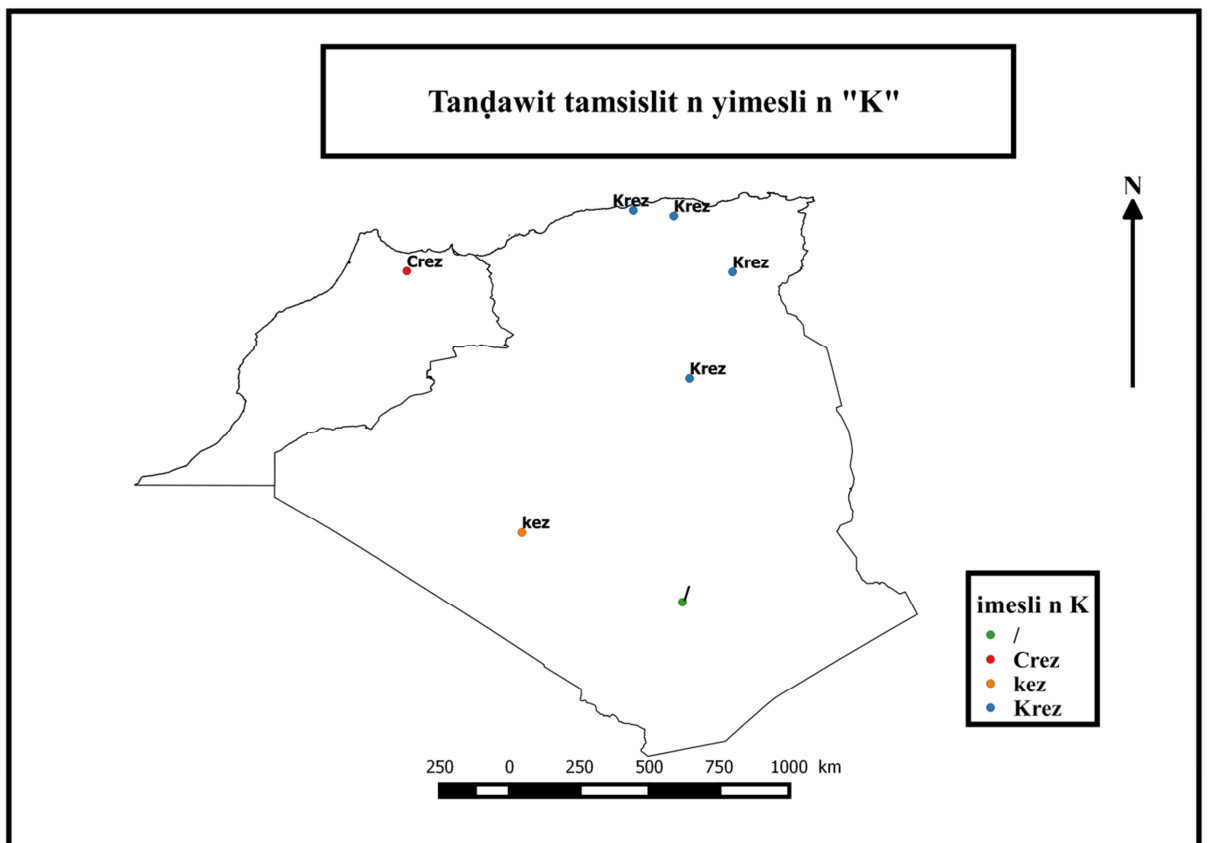


Deg tkarḍa-ney neereḍ nessekned tanḍawit di temsisliṭ gar tantaliyin-a deg ususru n imesli **S** gar temnaḍin-nsent, amek id yettili umgired di lmenteq n **S** yttbeddilen seg tantala yer tayed, imi nufa dayen d akken amgired di tantala tamẓabit imi teqqar-as **Z**.

7. Imesli: K

Amyag s tefransist	taqbaylit	Tacawit	Tamẓbit	Tatergit	Tarifit	Tacenwit	Tacelḥit
Labourer	Krez	Krez	Krez	/	Crez	Krez	Kez

Deg wammud-ney id nesken di tfelwit-agi nufa d akken imesli **K** di teqbaylit, tacawit, tamẓabit, tacenwit d tcelḥit neṭṭqent-id yettemcabi, maca di d win trifit yemgaraden.



Deg tkarḍa-ney nwala-d amek yettemgarad ususu deg lmenteq n yimsli **K** seg tantala yer tayeḍ, imi d nufa d akken di teqbaylit, tacawit, tamẓabit, tacelḥit d tacenwit neqqar-it-id **K**, maca di trifit qqrent-id **C**.Ihi amgired d win yellan di temnaḍt tarifit.

Tagrayt

Deg uḥric-agi deg ayen yarzan timsisliṭ nwala-d d akken tanḍawit d tin id yettbanen seg tantala yer tayed, waya nefka-d fella-s ttebut deg yimyagen id nekkes deg wammud-ney. Ayaya ibaned deg ubeddel n ususru trgalin n uẓar di kran tantaliyin: [l] → [r], [r] → [r] ,

[g] → [j] , [s] → [ʃ] , [s] → [z] , [k] → [c]. Illa wanda dayen uyrū yuḡal d azgenyri:

[u] → [w]. ayen iy I εawnen d aserwes nexddem gar waḥal n tantaliyin id yefrurin deg tutlayt tamaziyt.

Ahric wis krad
Tandawit talyawayt

Deg uħric-agi ad nexdem tazrawt n yimyagen deg wayen icudden yer użar d usalaynsen, ama seg tama ubeddel n umyay ney si tama n usnarni-ines gar tantala n teqbaylit d tantaliyin nniđen n temaziyt am tetargit, tacawit, tacelħit, tarifit, tamzabit, d tcenwit, ad neered ad d-naf ayen yettemcabin d wayen yegaraden gar tantaliyin-a.

III- 1- tanđawit n użar

D tagruma n tergalin yezdin agraw n wawalen yettemlilin deg unamek. Di tutlayt n tmaziyt sumata deg wayen yeenan ażar d win yesean krad n targalin, ma d ażar s yiwet ney snat n targalin d asedres I as-yedran. Ma d win yesean ugar n krad n targalin win-a neqqar-as isem uddis akken dayen yezmer ad yili d asuddim.¹

Tantala amyag	Taqbaylit	Tacawit	Tamzabit	Tatargit	Tarifit	Tacenwit	Tacelħit
Krez	krz	krz	krz		crz	krz	kz
Ger	gr	gr	gr			gr	
ħess	ħs	ħs					
Ssken	skn		scn	skn	scn		skn
Llexs	lxs				//		
Welleh	wlh		wlh				
Yli	yl						
Ffer	fr	fr		fr	fr	fr	
Qqim	qm	qm	qm	qm	qm	qm	qm
Ru	r				r	tr	tr
Ttu	tt	t	t		t	t	t

¹ CHAKER.S. « Autour de la racine : statut et forme ». Falia Orientatola, 2003.

Nnum	nm	nm	nm			nm	
Muqel	mql						
kkaw	kw						
Sawem	swm	swm	swm			swm	Swm
Mmeslay	msly					msly	
Urar	rr	rr	ṙr		rr	ṙr	Rr
Aweḍ	wḍ	wḍ	wḍ	wḍ	wḍ	wḍ	wḍ
Argu	rg	rj	rj	hrj	rj	rj	Hjt
Imyur	myr				myr	myr	
Imlul	mll	mll	mll	mll	mr	mll	Mll
Uzur	zr	zwr			zr		
Ismiḍ	smḍ	smḍ	smḍ	smḍ	smḍ	smḍ	
Ishil	shl	shl	zhl			shl	Shl
Ibrik	brk	brk	brc			bry	bḥk
Iwriy	wry	wry	wry	ry	rw	ry	wry
Ali	l	l	l			l	L
Awi	w	w	w		w	w	W
Ay	y	sy	sy		sy	sy	sy
Mmager	mgr		mlg		mlg		
Mlil	mll	mll					
Wali	wl				wl		
Ini	n	n	n	n	hn	n	N
Aru	r	r	r	r	r	r	R
Azzel	zl	zl			zl	zr	Zl

Efk	fk	c	c	kf	we		c
yl	yl	yl	yl				yl
Ssew	sw	sw	sw	sw	sw	sw	Sw
Af	f	f	f		f	f	F
Iklil	kl	čl					
Laɛi	le	ly			ry		
Agad	gd	gd	gd	gwd	gd	gd	Gd
Nadi	nd						
Ihriw	hrw	rw		shrw	rw		
Afeg	fg	fy	fj			fg	Fg
Issin	sn	sn	sn	sn	sn	sn	Sn
Arġu	rġ	rġ			rj		
Cihwi	chw						
ddari	dr	dr			dr		
Zmumeg	zmg	zmg					
Selleb	slb						
Ečč	č	č	c		č	č	C
Qqis	qs	qs	qs				
Uzum	zm	zm	zm	zm	zm		zm
Rgigi	rg	rj	rj				Tj
Bibb	bb						
Hder	hdr						
Idir	dr	dr	dr	dr	dr	dr	Dr
Yeżż	yż	yż	yż				yż

Mmet	mt	mt	mt	mt	mt	mt	mt
Zger	zgr						
Ĥfed	ħfd	ħfd	ħfd				
If	f	f	f	fw			F
Ĥulfu	ħlf						
Lli	l						
Mass	ms						
Ggal	gl	ğl	jl			jl	Jl
Friwes	frws						
Lal	ll	ll	ll	ll			Ll
Rnu	rn	rn	rn			rn	
Kker	kr	kr	čr	nkr	kr	kr	
Ĥader	ħdr	ħdr					

Tafelwit1 : aserwes n użar gar tantaliyin n tmaziyt

Seg tfelwit-agi, ad neşled tenđawit yeenan ażar ama si tama n ubeddel, ney si tama n usnarni u umyag gar teqbaylit d tantaliyin nniđen n tmaziyt, waaya d ayen umi ad nefk imdyaten.

III- 2- Timlili n tergalin

Timlili n tergalin d abeddel n yiwet n tergalt seg użar n umyag seg tantala yer tayed, nufa-d ugar n yimyagen-a tħuza-ten temsalt-a;

k→c:

- Krez (tq) / Crez (tf) → (k↔c)
- Ssken (tq) / Scen (mz) d (tf) → (k↔c)
- Ibrik (tq) / ibbercen (mz) → (k↔c)

- Efk (tq) / uc (ch) (mz) → (k↔c)
- Iklil (tq) / iclil (ch) → (k↔c)

k→č

- Kker (tq) / ččer (mz) → (k↔č)

r→ṛ

- Urar (tq) / Ṛar (mz) → (r↔ṛ)

g→j

- Argu (tq) / Arju (tclḥt) (tf) (tcnwt) → (g↔j)

g→ğ

- Ggall (tq) / ğall (ch) → (g↔ğ)

l→r

- Melley (tq) / mreṽ (tf) → (l↔r)
- Azzel (tq) / azzer (tf) → (l↔r)

s→z

- Ishil (tq) / zhel (mz) → (s↔z)

ε→γ

- Laεi (tq) / laγi (ch) → (ε↔γ)

III- 3- Asnarni n uzar

Ma deg ayen yaenan asnarni n umyag gar tantaliyin-a ad naf d akken ur ṭtuqten ara :

+t

- Ru (tq) / tru (tcnwt)

+hr

- Argu (tq) / ahhurjer (trg)

+s

- Ay (tq) / syi (ch)

+f

- Efı (tq) / uc (mz)

+h

- Ihriw (tq) / iraw (ch)

+n

- Kker (tq) / nkar (trg)

III- 4- Asedres n użar

D anqas n tergalin n użar seg tantala ıer tayed, yezmer ad yili s temsartit ney yezmer ad yili s uyelluy n targalt, akken dayen yezmer ad yili s ubeddel n tergalı ara yuyalen d tiıri.

III-4-1- Tamsertit

Mi ara myagarren sin yimesla ad d-fken imesli d amaynut, ney ad iruı yiwen seg-sen wayed-nni ad yuyal d ussid.

g + y = yy**md:**

Grey ażar-is GR (tq) → yyiy ażar-is Y (ch).

r + n = nn**MD:**

Rnu ażar-is RNW (tq) → Nnu ażar-is NY (tg).

N + k = kk

MD:

Kker ađar-is NKR (tq/tg), di teqbaylit yettban-d [n] deg yisem n tigawt “ tankra”

L + d = ll

MD:

Ll (tq), tella temsartitn uskil [y] yuđalen d tiyri → [i] ađar n lli, LDY yettban-d deg yisem n tigawt alday.

III-4-2- Ayelluy n tergalt

➤ Ayelluy n [r]

Krez ađar-is KRZ (tq) → kaz ađar-is KZ di (chlh).

➤ Ayelluy n [s]

Sey ađar-is SŸ (mz) → ay ađar-is Ÿ (tq).

➤ Ayelluy n [h]

Hraw ađar-is HRW (tq) → raw ađar-is RW di (ch) (rf).

III- 5- Tanđawit n usalay

D akatar alyaway, yebna s teyra ney s teyra d targalin iseeu idgan d ilmawen I deg keccement tergalin n uzar.

Amyag	Asaley-is
Awed	[a.c ₁ .c ₂]
Argu	[a.c ₁ .c ₂ .u]
Ali	[a.c ₁ .i]
Azzel	[a.C ₁ .c ₂]
Friwes	[c ₁ .c ₂ .i.c ₃ .c ₄]
Ggall	[C ₁ .a.C ₂]
Hulfu	[c ₁ .u.c ₂ .c ₃ .u]
Imyur	[c ₁ .c ₂ .c ₃ .u.c ₄]
Mmeslay	-[C ₁ .c ₂ .c ₃ .a.c ₄]
Mass	-[c ₁ .a.C ₂]

Tafelwit 2: asalay n kra imyagen di talya taħerfit

Gm:

- Ilem ur yettnuħsab ara d tayra yef waya ur yettili ara deg usalay.
- Targalt yessden nettaru-t s yiwen usekkil ameqqran.

III-5-1 Aḥar s yiwet targalt

Di tmsislit d awal yesəan yiwet n targalt yettaken afud I yeḥricen n tyara.

Tantala Amyag	Taqbaylit	Tacawit	Tamḥabit	Tatergit	Tarifit	Tacelḥit	Tacenwit
Ali	-uli	-uli	-uli	-wwana	-nyi	-uli	-uli
	-uli	-uli	-uli	-wwan	-nya	-uli	-uli
Awi	-wwi	-wwi	-iwi	-armasa	-wwi	-iwi	-wwi
	-wwi	-wwi	-iwi	-ermas	-wwi	-iwi	-wwi
Ay	-uy	-syi	-syi	-azzinca	-syi	-syi	-syi
	-uy	-sy	-sy	-azzinca	-sya	-syu	-sya
Aru	-uri	-uri	-uri	-iktasa	-uri	-ari	-uri
	-ura	-ura	-ura	-iktas	-ura	-ari	-ura
Af	-ufi	-ufi	-ufi	-ajriwa	-ufi	-ufi	-ufi
	-ufa	-ufa	-ufu	-ajru	-ufa	-ufi	-ufa
Ečč	-čči	-čči	-cci	-akca	-ci	-cci	-čči
	Cča	-čča	-icc	-akc	-ca	-ccu	-čča
Ini	-nni	-nni	-nni	-inn	-nni	-nni	-nni
	-nna	-nna	-nna	-inna	-inna	-inna	-nna
If	-ife	-ife	-ife	-ifuwa	//	-ife	//
	-if	-if	-if	-ifu		-if	

Lli	-lli	-rezm	-rezm	-ur	-rezm	-uzm	-rezm
	-lli	-rzem	-rzem	-ura	-rzem	-uzem	-rzem
Ru	-ru	-il	-yerrey	-ilhey	-ru	-tru	-tru
	-ru	-ila	-iyerrey	-ilha	-ru	-tru	-ttru
Ttu	-ttu	-ttu	-tti	-attuwayin	-tu	-ttu	-ttu
	-ttu	-ttu	-tta	-attuwin	-ttu	-ttu	-ttu

Tafelwit 3 : taşleđt n yimyagen s yiwet n targalt

Gar yimyagen-a ad naf d akken llan wid yesean yiwen usalay seg tantala yer tayed :

Imedyaten:

- **Ali [a.c₁.i]**
 uliy [u.c₁.i]
 Yuli [u.c₁.i] → seg mi nekkes imataren yegra-d yiwen usalay [uli].

Akken dayen llan gar yimyagen-a wid yemgaraden:

Imedyaten:**1. - Awi [a.c₁.i]**

- di teqbaylit, tacawit, d tceñwit ad nwali d akken seān-t yiwen usalay yer sin imataren “**nekk, netta**” [wwiy] [yewwi], imi nekkes imataren yegra-d usalay” wwi” → [C₁.i].

- Di temzabit d tcelhit nufa-d asalay nniđen [iwi] [yiwi], mi nekkes imataren ad yegri usalay [iwi] → [i.c₁.i].

- Ma d tarifit nezmer ad nini tesa yiwen usalay d temzabit maca targalt-ines tussidet ad t-naru s uskil d ameqran [iwwiy] → [i.C₁.i].

- Ma nessemgared gar isalayen-a akken llan:

[C₁.i] → [i.c₁.i] → [i.C₁.i] ad naf d wid yemqaraben s waṭas
 Amgired yellan gar teqbaylit d trifit iyri di tazwara [C₁.i] → [i.C₁.i]

Gar (tq) d temzabit $[C_1.i] \rightarrow [i.c_1.i]$ targalt (tq) tussidet mgal tin (mz) ur tessid ara akk d yiḥri ar tazwara-s.

Gar temzabit d trifit d targalt tussidt yellan di trifit I ten yessemgarden $[i.c_1.i] \rightarrow [i.C_1.i]$.

2. - Ay $[a.c_1]$

- nwala d akken asalay n teqbaylit d win yemgaraden yaḥ win n tantaliyin nniḍen, im di (tq) amyag yesḥa yiwet n targalt, ma di tantaliyin-nniḍen amyag d win yesḥan snat n targalin s tmarna n / s /

- uyey, yuy $\rightarrow [u.c_1]$: I sin yemqimen yezditen yiwen usalay di teqbaylit.

- Gar tantaliyin id yeqqimen yer umatar **nekk** nufa-d akken yezditen yiwen usalay: syiy $\rightarrow [c_1.c_2.i]$, amgired yella mi yefti umyag yer **netta**, imi tacawit d temzabit yezditent yiwen usalay [yesy] $\rightarrow [c_1.c_2]$, tarifit d tcenwit ḥant dayen yiwen usalay [isyā] $\rightarrow [i.c_1.c_2.a]$, ma d tcelḥit tesḥa asalay ines [isyu] $\rightarrow [i.c_1.c_2.u]$.

- Ma newwi-d isalayen-a akken llan $[c_1.c_2.i] \rightarrow [c_1.c_2] \rightarrow [i.c_1.c_2.a] \rightarrow [i.c_1.c_2.u]$ ad nessemgired gar-asen, ad naf d akken amyag yer umatar **nekk** d win yemgaddan gar tantaliyin-a, mgal mi ara yefti yer umatar **netta**, ma negger tamawt ad nwali akken gar usalay trifit d tcenwit $[i.c_1.c_2.a]$ d win tcelḥit $[i.c_1.c_2.u]$ amgired deg (**a** \rightarrow **u**), ma gar tcawit d temzabit $[c_1.c_2]$ d tantaliyin-niḍen d win yemgaraden swaṭas imi asalay- ines d win yesḥan kan tirgalin.

3. - Aru $[a.c_1.u]$

- amyag aru yesḥa sin isalayen ama yer umatar **nekk**, ama yer **netta**:

yer umatar **nekk** [uriy] $\rightarrow [u.c_1.i]$ di teqbaylit, tacawit, tamzabit

tarifit, tacenwit

[ariy] $\rightarrow [a.c_1.i]$ di tcelḥit

yer umatar **netta** [yura] $\rightarrow [u.c_1.a]$ di teqbaylit, tacawit, tamzabit, tarifit, tacenwit

[yari] $\rightarrow [a.c_1.i]$ di tcelḥit

- Ma neṭṭef isalayen-a nessemgared gar-asen $[u.c_1.i]$, $[a.c_1.i]$,

[u.c₁.a], [a.c₁.i]:

- [u.c₁.i] [a.c₁.i], d amyag yefti yer **nekk**, nssemgared gar-asen nufa-d

(a → i), ma d [u.c₁.a] [a.c₁.i] yer umatar **netta** yella-d uveddel n

(u → a) d (a → i).

- **nekk** [uriy] → [u.c₁.i]

netta [yura] → [u.c₁.a]: amgired yellan d **iyri** yuyalen d **ayra**.

- **nekk** [ariy] [a.c₁.i]

Netta [yari] → [a.c₁.i] nufa-d d akken ur iveddel ara.

4. - Af [a.c₁]

amyag-a yur-s yiwen usalay gar tantaliyin marra mi yefti yer umatar **nekk** [ufiy] → [u.c₁.i]

- Ma yer umatar **netta** yesæa ugar, di teqbaylit, tacawit, tarifit, tacenwit nufa-d asalay [yufa] → [u.c₁.a], tamzabit asalay [yufu] → [u.c₁.u], ma di tcelhit yella-d usalay [yufi] → [u.c₁.i].

- Ma negger tamawt gar-asen and af:

*Taqbaylit, tacawit, tarifit, tacenwit [u.c₁.a] d temazabit [u.c₁.u] d ayra I yuyalen d uyru (a → u).

*Gar Taqbaylit, tacawit, tarifit, tacenwit [u.c₁.a] d tcelhit [u.c₁.i] d ayra I yuyalen d iyri (a → i).

*Gar temazabit [u.c₁.u] d tcelhit [u.c₁.i] d uyru I yuyalen d iyri (u → i).

5. – Ečč [C₁]

Di teqbaylit, tacawit, tacenwit [ččiγ] → [C₁.i], [yečča] → [C₁.a]

Di temzabit [cciγ] → [C₁.i], [yicc] → [i.C₁]

Di trifit [ciγ] → [c₁.i], [yeca] → [c₁.a]

Di tcelhit [cciγ] → [C₁.i], [yeccu] → [C₁.u]

- Ma nessemgared gar isalayen-a, yer umatar **nekk** ad nwali d akken mgaddan gar-asen ala tarifit temgarad fell-asent acku targalt-ines ur tssid ara, ad nwali dayen akken taqbaylit, tacawit, tacenwit dtrifit yer ssin imataren asalay-nsent ur yemgarad ara, acku di trifit targalt-is ur tessid ara mgal-nsent targalt sean-t tussidt.

- gar teqbaylit, tacawit, tacenwit [C₁.a] d tcelhit [C₁.u] yer umatar **netta** ayra yuyal d uyru (a → u), ma yer **nekk** isalayen gdan.

- di temzabit asalay yemgarad deg **iyri**, yer umatar **netta** yusa-d di tazwara n umyag.

6. – Inī [i.c₁.i]

yer umatar **nekk** nufa-d yiwen usalay yer tantaliyin akk [nniy] → [C₁.i] ala tatergit [inney] → [i.C₁], ayen iten yejjan mgaraden d iyri n tetargit id yussa-n di yusan di tagara, mgal n tantaliyin-a umi d yusa di tazwara [C₁.i] → [i.C₁].

- yer umatar **netta** di teqbaylit, tacawit, tamzabit, tacenwit [yenna] → [C₁.a]
 - Di tetargit, tarifit, tacełhit [inna] → [i.C₁.a], ma nessemgared gar-asen ad nwali mgaraden deg iyri id yezwaren deg [i.C₁.a].
- Di teqbaylit, tacawit, tamzabit, tacenwit yer sin yimataren asalay yemgarad deg **iyri** → **d ayra**.
- Di tetargit asalay yemgarad acku yer umatar **netta** asalay di tagara yesea **ayra**, ma yer **nekk** ur yesei ara [i.C₁] → [i.C₁.a].

7. – If [i.c₁]

- yer umatar **nekk** tantaliyin akk sean-t yiwen usalay [ifey] → [i.c₁] ala di tetargit [ifuway] → [i.c₁.u.c₂.a] yuçal umyag s snat n targalin s tmarna n / w /.
- yer umatar **netta** tantaliyin akk sean-t yiwen usalay [i.c₁] ala di tetargit [i.c₁.u], di tetargit yesea uyru di tagara usalay.
- di teqbaylit, tcawit, tamzabit, tacełhit asalay-nsen d yiwen yer ssin imataren [i.c₁].

8. Ru [c₁.u]:

- di teqbaylit d trifit [ruy] → [c₁.u], [iru] → [i.c₁.u]
- di tcelhit [truy], [c₁.c₂.u] → [itru], [i.c₁.c₂.u]
- di tcenwit [truy], [c₁.c₂.u] → [itru], [C₁.c₂.u]
- amgired yellan gar teqbaylit d trifit yer umatar **netta** asalay yesea **iyri** di tazwara.
- di tcelhit asalay iveddel [c₁.c₂.u] aya s tmarna n / t /, mi yuçal d ussid yessemgared gar tcenwit d trifit.

- yef aya amgired yellan gar isalayen n tantaliyin-a d **iyri** di taqbaylit d trifit akk d tmarna n / **t** / di tcenwit d tcelhit.

9. Ttu [C₁.u]:

- taqbaylit, tacawit, tacenwit yer ssin imataren [ttuy] → [C₁.u] [yettu] → [C₁.u]
- di temzabit [ttiγ] → [C₁.i] [yettu] → [C₁.a]
- di trifit [tuy] → [c₁.u] [ttu] → [C₁.u]
- di tcelhit [ttuy] → [C₁.u] [ttuy] → [i.C₁.u]

Ma negger tamawt gar isalayen-a ad naf :

- taqbaylit, tacawit, tacenwit d trifit mgaraden deg umatar **nekk** di targalt tamezwarut n trifit ur tessid ara.
- taqbaylit, tacawit, tacenwit d tcelhit mgaraden deg umatar **netta** di tcelhit asalay-is yesea iyri di tazwara n umyag.
- taqbaylit, tacawit, tacenwit d temzabit yer **nekk** abeddel n **uyru** yer **iyri** (**u** → **i**), yer **netta uyru** yer **ayra** (**u** → **a**).

III- 5 - 2- Azar s snat n targalin

Di temsislit d awal yesaan snat n targalin yettaken afud I yehricen n tyara.

Tantala / Amyag	Taqbaylit	Tacawit	Tamzabit	Tatergit	Tarifit	Tacelhit	Tacenwit
Aweḍ	-wwed -wwed	-wwed -wwed	-iwd -iwed	-awwaḍa -wwaḍ	-iwd -iwed	-iwd -wed	-iwd -iwed
Azzel	-uzzl -uzzel	-uzzl -uzzel	-mæelteγ -imæalet	-aclay -acil	-uzr -uzer	-uzzl -uzzel	-uzzl -uzzel
Agad	-ugd -ugad	-ugad -ugad	-ugd -gged	ajjaḍaḍay -ajjaḍḍad	-gewdeγ -igwed	-gda -gged	-ugad -ugad

Afeg	-ufg -ufeg	-afy -fi	-afjey -yufej	-aggida -aggid	-ḍi -iḍa	-uffeg -uffeg	-ufg -ufeg
Arġu	-ruġa -arġa	-ssuġne -issuġġen	-ssuġney -issuġġen	-simuqilay -isimuqil	-raġa -raġ	-uggumey -yuggum	//
Bibb	-bubb -bubb	-εebbiy -ieebba	-cemrey -ddeher-ikw	-iwwayay -iwway	//	-ssniy -isni	-abba -abba
Efk	-fki -fka	-uci -uca	-uci -uc	-ikf -kfa	- wci -wca	-uci -ucu	-hsiy -ihes
Ffer	-ffr -ffer	reyiy (frey) yerya(yefer)	-ekremmey -yekrem	-affara -ffar	-fra -far	-Ḥazey -Iħaz	Ffr -ffer
Ger	-gr -ger	-yyi -yya	-eġġi -ġġu	-je -ija	-ggi -gga	-Ndiy -inda	-gre -ger
Ggal	-ggull -ggul	-ġull -ġġul	-jjull -jjul	-haday -had	-jaġa -jaġ	-julle -jjul	-jull -jjul
yli	-yli -yli	-yḍi -uḍi	-uḍi -uḍa	-uḍ -uḍa	-uḍi -uḍa	-ššuḍi -ššuḍa	-uḍi -wḍa
yil	-yil -yil	-yil -yil	-yill -yiil	-aflasa -aflas	-umn -umen	-yil -iyil	//
Ḥess	-ḥess -ḥess	-ḥess -ḥess	-sell -sell	-isl -isl	-sri -sri	-Tselli -Tselli	-sell -sell

	-ḥess	-ḥess	-sell	-sla	-sra	-tsella	-sell
yezz	-yezzi	-yezzi	-yezz	-arz	//	-yezz	//
	-yezza	-yezza	-yezz	-arz		-yezz	
Issin	-ssn	-ssn	-essn	-almida	-sn	-ssn	-sn
	-ssen	-ssen	-ssen	-almid	-issen	-issen	-ssen
Kkaw	-kkaw	-zwi	-qqure	-aqqura	-zyi	-seqqa	-qqur
	-kkaw	-zwa	-qqur	-aqqur	-zɣa	-iseqqa	-qqur
Kker	-kkr	-kkr	-ččr	-inkar	-kkr	//	-kkr
	-kker	-kker	-ččer	-nkar	-kker		-kker
Lal	-lul	-lul	-lul	-allila	-ji	-lul	//
	-lul	-lul	-lul	-allil	-ija	-lul	
Laɛi	-luɛa	-layi	-ɛiyɔ	-ayra	-rayi	ɛeyyeɔ	-ssawl
	-luɛa	-laya	-ɛeyyeɔ	-ayar	-ray	-ɛeyyeɔ	-ssawel
Mass	-muss	-laqqi	-šši	-ɔas	ḥekm	-nga	//
	-muss	-laqqa	-ššu	-ɔas	ḥkem	-nga	
Mmet	-mmut	-mmut	-mmut	ammuta	mmut	-mmut	-mmut
	-mmut	-mmut	-mmut	-ammut	mmut	-mmut	-mmut
Nnum	-nnum	-nnum	-nnum	anhay-dayi	//	//	-numm
	-nnum	-nnum	-nnum	anhay-dayis			-nnum
Nadi	-nuda	-ruzz	-kelb	-ammaya	-rzi	-sebbas	-fern

	-nuda	-ruz	-kelleb	-ammaɣ	-rza	-sebbas	-fren
Qqim	-qqim	-qqim	-qim	-aqqim	-qim	-qqim	-qqim
	-qqim	-qqim	-qim	-aqqima	-qim	-qqim	-qqim
Qqis	-qass	-qass	-qas	-akta	-εayra	//	//
	-qass	-qass	-qas	-akit	-εayer		
Rnu	-arni	-rni	-rni	-assewaḍa	-rni	-zayd	//
	-rna	-rna	rni	-assewaḍ	-arni	-zayed	
Ssew	-swi	-swi	-swi	-aswa	-swi	-swi	-swi
	-swa	-swa	-swa	-asu	-swa	-swu	-swa
Argu	-urga	-urji	regbey tirjet	-ahhurj	-urja	-tihjit	-urji
	-urga	-rja	yergeb tirjet	-ahhurjet	-urja	-itihjit	-urja
Wali	-wala	-mmuql	-regb	-aswaḍa	-swḍ	-mmata	-wal
	-wala	-muqel	-rgeb	-aswaḍ	-swed	-mmat	-iwala
Uzum	-uzam	-zum	-zum	-uzama	-zum	-zum	//
	-uzam	-uzam	-zum	-uzam	-zum	-zum	

Tafelwit 4: taşleḍt n yimyagen s snat n targalin

1. Azzel [a.C1.c2]

gar tantaliyin marra nesæa yiwen usalay [uzzl] → [u.C1.c2] ala di trifit [uzr] → [u.c1.c2], amgired yellan gar-asen d akken di trifit ulac tusda.

2. Aweḍ[a.c1.c2]

- Di teqbaylit d tcawit di sin imataren asalay yesæa kan tirgalin[wwḍ] → [C1.c2].
- Di temzabit , tarifit, tacelhit [iwd] → [i.c1.c2], ayen yessemgarden gar-as d [C1.c2] d iyri yellan di tazwara n usalay n temzabit.
- Di tetargit [awwaḍa] → [a.C1.a.c2.a], amgired yellan gar-as d teqbaylit d tcawit [wwḍ] → [C1.c2] d ayra gar targalin akked tagara.
- Gar temzabit, tarifit, tacelhit [iwd] → [i.c1.c2] d tetargit [awwaḍa] → [a.C1.a.c2.a] d (i→a), targalt ur tessid ara, ayra gar /w, ḍ/, dayen di tagara.

3. Afeg [a.c1.c2]

- Di teqbaylit, tacelhit, tacenwit [ufg] → [u.c1.c2] gdan isalayen acku di tcelhit targalt /f/ tussidt yer umatar **nekk**.
- Di tecawit d temzabit [afg]→[a.c1.c2].
- yer umatar **netta** di teqbaylit, tamzabit, tacenwit sean yiwen usalay [yufeg] → [u.c1.c2], maca di tcelhit targalt /f/ tussidt nettart s uskil d ameqran.
- Di tcenwit [yefi] → [c1.i] teyli targalt yef aya iyemgarad usalay-is af win n tanyaliyin-niden.

Tamawt

1. Ma megger tamawt gar teqbaylit, tacelhit, tacenwit [ufg] → [u.c1.c2] d tecawit d temzabit [afg]→ [a.c1.c2] , ad naf d akken d (u → a).
2. Gar tecawit d temzabit [afg]→[a.c1.c2] d teqbaylit, tamzabit, tacenwit[yufeg] → [u.c1.c2] d (a→u).

4. Arġu [a.c1.c2.a]

- Di teqbaylit [ruġay] → [c₁.u.c₂.a], [yarġa] → [a.c₁.c₂.a]
- Di trifit [raġay] → [c₁.a.c₂.a], [iraġ] → [i.c₁.a.c₂]:
 - *Yer umatar **nekk** [ruġay] → [c₁.u.c₂.a], [raġay] → [c₁.a.c₂.a] d (u→a).
 - *Yer umatar **netta** [yarġa] → [a.c₁.c₂.a] d [iraġ] → [i.c₁.a.c₂] d (a→i) akk d uyelluy n tyara di trifit.
- Di teqbaylit d trifit yer umatar **nekk** amyag yezwar-d s targalt, ma yer **netta** yezwar-d s tyara.

5. Bibb [c1.i.C2]

- Amyag yesea sin isalayen [bubbey] → [c₁.u.C₂], d [ibubb] → [i.c₁.u.C₂]. Amgired d **iyri** yellan deg usalay yer umatar **netta**.

6. Efk [c1.c2]

- Di tecawit, tamzabit, tacełhit yella-d uyelluy n trgalt dayen yeġġan amyag ad yuyal s yiwet n targalt.
- Di teqbaylit d trifitnufa-d isalayen gdan [c₁.c₂.i], [c₁.c₂.a], amgired gar-asen d (i→a).
- Di tecawit d tcelhit yer umatar **netta** nufa-d sin isalayen [u.c₁.a] → [u.c₁.u] yef aya d (a→u).
- Di temzabit yella [uciy] → [u.c₁.i], [yuc] → [u.c₁], yella-d uyelluy n iyri yer umatar **netta**.
- Di tcawit d temzabit [u.c₁.a], [u.c₁], ayelluy n **ayra** ar tagara.

7. Ffer [C1.c2]

- Di teqbaylit nesya yiwen usalay [C₁.c₂].
- Di trifit [fray] → [c₁.c₂.a], [ifar] → [i.c₁.a.c₂].
 - Di teqbaylit asalay war tiyra
 - Ma di trifit yer umatar **netta**, amyag di tazwara yesea **iyri**, **ayra** yusa-d gar targalin ma yer **nekk** yusa-d di tagara.

8. Ger [c1.c2]

- Di teqbaylit d tcawit sean-t sin isalayen gdan [grey] → [c₁.c₂], [iger] → [i.c₁.c₂] acku yer umatar **netta** amyag yezwar-it **iyri**.

9. Ggall [C1.a.C2]

- Di teqbaylit, tacawit, tamzabit, tacełhit, tacenwit yezditen usalay yettemcabi [C₁.u.c₂].
- Amgired yellan gar isalayen-a, di kra n tantaliyin tella tusda n targalt tamazwarut am (**tq, mz**) yella wanda ur tessid ara am (**tcw, tclh, tcnw**) yer umatar **nekk**.

10. Yil [c1.i.c2]

- Nufa-d akken yesea sin isalayen di teqbaylit, tacawit, tamzabit, tacełhit [yiley] → [c₁.i.c₂], [iyil] → [i.c₁.i.c₂], amgired deg **iyri** id yezga-n deg usalay yer umatar **netta**.

11. Hess [c1.C2]

- Nufa-d di teqbaylit d tcawit isalayen gdan [hessey] → [c₁.C₂], [ihess] → [i.c₁.C₂], amgired deg **iyri** id yezga-n deg usalay yer umatar **netta**.

12. Yezz [c1.C2]

- Di (**tq, ch**) yer umatar **nekk** [yezziy] → [c₁.C₂.i] d (**mz, chlh**) [yezze] → [c₁.C₂], mgaraden deg **iyri**.
- Di (**tq, ch**) [iyezza] → [i.c₁.C₂.a] yesea **ayra** yer tagara mgal (**mz, chlh**) [iyezz] → [i.c₁.C₂].
- Di (**tq, ch**) yer I sin imataren mgaraden s (i→a) [c₁.C₂.i] → [i.c₂.C₂.a]
- Di (**tq, ch**) [c₁.C₂.i] yer nekk **iyri** di tagara, ma di (**mz, chlh**) yezga-d di tazwara.

13. Issin [i.C1.i.c2]

- Di teqbaylit, tacawit, tamzabit d tcenwit nekkes-d yiwen usalay [C1.c2], d win yebna-n s targalin kan, amgired yellan d akken di trift d tcelhit [c1.c2] → [i.c1.c2] yer umatar **netta** yesea di tazwara usalay **iyri**.

14. Kker [C1.c2]

- Di teqbaylit, tacawit, tamzabit nufa-d yiwen usalay [C1.c2].
- Di tetargit [inkarey], [inkar] → [i.c1.c2.a.c3] s tmarna n / n / yuḡal umyag s krad n targalin.
- Di terifit [kkrey], [ikker] → [C1.c2], [i.C1.c2]. yer umatar **netta** amyag yesea **iyri** di tagara.

15. Nadi [c1.a.c2.i]

- Di teqbaylit mgaraden isalayen-is acku di tazwara usalay yer umatar **netta** amyag yur-s **iyri** di tazwara [c1.u.c2.a] → [i.c1.u.c2.a].

16. Qqim [C1.i.c2]

- Di teqbaylit, tacawit, tamzabit, tarifit nufa-d yiwen usalay [C1.i.c2] amgired gar-sent d targalt ur nessid ara di temzabit d trifit [c1.i.c2].
- Di tetargit [aqqima], [aqqima] → [a.C1.i.c2.a], [a.C1.i.c2] amgired deg umatar udmawan **netta**, imi ar tagara n umyag-is yesea **ayra**.
- Di tcelhit imyagen-is yessemgared iten iyri yellan di tazwara usalay yer umatar **netta**.
- Ma negger tamawt-nney ad naf: yer umatar **nekk** gar tetargit d teqbaylit [a.C1.i.c2] → [C1.i.c2], yessemgared-itent **ayra** yellan di tazwara d tagara n usalay n tetargit, d **iyri** di tcelhit.

17. Rnu [c1.c2.u]

- Di teqbaylit [a.c1.c2.i] → [c1.c2.a], yer **nekk** amyag yezwar-it **ayra** mgal umatar **netta**, akk d ubeddel n (i→a).
- Di tcawit [c1.c2.i] → [c1.c2.a] → (i→a).
- Gar-asent yer umatar **nekk** d **ayra** I d-yusan di tazwara n umyag itent-yessemgarden.

18. Ssew [C1.c2]

- Di teqbaylit, tacawit, tamzabit d trifit [c1.c2.i] → [c1.c2.a] d (i→a).
- Di tetargit [a.c1.c2.a] → [a.c1.u], ayelluy n targalt yer umatar **netta** ayen yeğğan amyag ad yuyal s s yiwet n targalt, d ubeddel n (a→u).
- Di tcelħit [c1.c2.i] → [i.c1.c2.u], yer umatar **netta** asalay war iyri d tazwara-s mgal usalay yer umatar **netta**, akk d ubeddel (i→u).
- Di teqbaylit, tacawit, tamzabit d trifit [c1.c2.i] → [c1.c2.a] d tcelħit [c1.c2.i] → [i.c1.c2.u] yer umatar **nekk** d yiwen usalay, ma yer umatar **netta** yemgarad (a→u), di tcelħit asalay yesea **iyri**.
- Di tetargit [a.c1.c2.a] → [a.c1.u] d tcelħit [c1.c2.i] → [i.c1.c2.u], swiy war ayra d ubeddel n (a→i).

III- 5- 3 - Ażar s krad n targalin

Di temsilit d awal yasean krad n targalin yettaken afud I yeħricen n tyara.

Tantala Amyag	Taqbaylit	Tacawit	Tamzabit	Tatergit	Tarifit	Tacelħit	Tacenwit
Zger	-zegr -zger	-uyra -uyr	-qeṭe -qṭee	-allila -allil	-zwi -zwa	-εba -εba	-gemḍ -gmeḍ
Hder	-hedra -hdar	-utlay -utla	-ssiwl ssiwel	-id winni -id winnit	-siwr -sawer	-siwl -ssiwel	-mmeslay -mmeslay
ħader	-ħudr -ħuder	-ħudr -ħuder	-twelleh -twelleh	-jey anniyat -ija anniyat	-ħaw -ħaw	//	//
ħfed	-ħfed -ħfed	-ħfed -ħfed	-ħfed -ħfed	-ilmada -ilmad	remda -rmad	-ħsu -ħsu	-seyr -syer

ħulfu	-ħulfa	-šħus	-ħussi	-ufraya	-qa	ħuss	//
	-ħulfa	-šħusa	-ħussa	-ufray	-iqa	-ħuss	
Ibrik	-berrik	-brekn	-bbercn	-kawala	//	bbaħekn	-breyn
	-berrik	-berken	-bbercen	-kawal		-bbaħken	-bbaryen
Imyur	-meqr	-għemr	-zzelek	-waččar	-myrey	-gmi	-meyra
	-meqqar	għeemer	-zzelek	-waččar	-imyar	-gemmu	-myar
Imlul	-mellul	-mellul	-mell	-mallula	-mre	-mellel	-mell
	-mellul	-imellul	-imell	-mallul	-imer	-imellel	-imell
Ishil	-sehl	-sehl	-zehl	-raqqisa	-hwn	-sehl	-sehl
	-ishel	-ishel	-zhel	-raqqis	-ihwen	-ishel	-ishel
Ismiđ	-semđ	-semđ	-semđ	-sammeđa	semđ	-qarf	-šemđ
	-isemmeđ	-semmeđ	-smeđ	-isammeđ	-ismeđ	-qref	-işemmeđ
Iwriy	-werray	-wery	-wery	-araya	-riw	-wary	-ury
	-iwarray	-wrey	-wrey	-aray	-iraw	-iwrey	-urey
Ikkelil	-uklal	-čla	-stahl	-anhijja		-stahl	
	-uklal	-ččal	-stahel	-anhij		-istahel	
Krez	-kerz	-krez	-kerz	iwagasay(addumey)	-čarz	-Kaz	glbeyimurt(kerz)
	-krez	-krez	-krez	-iwgas(addumat)	-črez	-kaz	yeglebtmurt(krez)
Llexs	-llexs	-bzi	-bezj	-ibdaja	//	-ssuf	-sbezg
	-llexs	-bzi	-bzej	-bdaj		-ssuf	-ssezeg

Mlil	-mlal	-mlil	-mlagi	-ammuqasa	//	-mgaw	-mlagi
	-mlal	-mlil	-mlaga	-ammuqas		-mgaw	-mlaga
Mmager	-mmugr	-mlil	-mlagi	-ammuqasa	//	-mgaw	-mlagi
	-mmuger	-mlil	-mlaga	-ammuqas		-mgaw	-mlaga
Muqel	-muql	-henni	-xzr	-iswaða	-swðe	-ssifið	-zri
	-muqel	-henna	-xzer	-swað	-swed	-ssifeð	-zra
Rgigi	-rgagi	-rjiji	-rjiji	-ackađkaða	-qdid	-tajiji	-hilemlal
	-rgagi	-rjiji	-rjiji	-ackađkađ	-qdid	-tajiji	-hilmel
sawem	-sawm	-sawm	-sawm	-asmarj	-čtra	-sawm	-ssawm
	-sawem	-sawem	-sawem	-asmarjat	-čtar	-sawem	-ssawem
Ssken	-sskn	-ssneet	-secn	-assikn	-sečn	-skenn	snat
	-ssken	-sseneet	-seccen	-assikna	-sčen	-sken	ssenat
Slleb	Sellb	-hebl	bbidew	-aččaða	-buhri	-zhi	//
	-slleb	-hbel	bbidew	-aččađ	-buhra	-zha	
welleh	-wellh	-sseneet	-wellh	-uýada	-gwđ	ssekenn	//
	-welleh	-sseneet	-welleh	-uýad	-gwed	-sken	
Cihwi	-cuhwa	-tuæca	-cethi	-addurhi-na	-nit	-tcehhi	//
	-cuhwa	-tuæec	-cetha	-ddurhin	-nit	-tcehha	

Tafelwit 5: taşleđt n yimyagen s krad n targalin

1. Hder [c₁.c₂.c₃]

Hedray → ihdar, [c₁.c₂.c₃.a] → [c₁.c₂.a.c₃] amgired yellan gar-asen d **ayra**, deg usalay amzwaru yusa-d di tagara ma deg usalay wissin yusa-d gar targalin.

2. Ḥader [c₁.a.c₂.c₃]

Amyag yezdi gar teqbaylit d tcawit maca ulac amgired gar isalayen-nsen ḥudrey → ihuder [c₁.u.c₂.c₃] → [c₁.u.c₂.c₃].

3. Imyur [i.c₁.c₂.u.c₃]

meqrey → [c₁.c₂.c₃] tq, meyray → [c₁.c₂.c₃.a] cnw

imeqqar [c₁.C₂.a.c₃] tq, yemyar → [c₁.c₂.a.c₃] cnw

isalayen n teqbaylit mgaraden yer umatar **netta** imi asalay yesea **ayra** d targalt tussidt, ma di tcnwit amyag yemgarad deg adeg I deg I d-yusa **ayra** imi yer **nekk** amyag yusa-d **ayra** di tagara ma yer **netta** yusa-d gar snat targalin. Ma nessemgared gar snat tantaliyin ad naf yer umatar **nekk** amyag di tcnwit yesea **ayra**, ma yer **netta** d targalt tussidt yellan di teqbaylit.

4. Imlul [i.c₁.c₂.u.c₃]

Di teqbaylit d tcawit nufa-d yiwen usalay [c₁.C₂.u.c₃] yer sin imataren, di temzabit, trifit, d tcnwit dayen sean yiwen acku tfaqiten targalt tussidt di trifit [c₁.C₂][c₁.c₂] d uyelluy n targalt mi yuḡal s snat n targalin aya yessemgared iten yaf tantaliyin marra. Ma di tetargit aslay yesea ayra [c₁.a.C₂.u.c₃.a] [c₁.a.C₂.u.c₃] ayen it yeḡḡan yemgarad yaf tantaliyin-a,gar yimyagen-is d **ayra** di tagara yer umatar **nekk** iten yessemgarden.

5. Ismiḍ [i.c₁.c₂.i.c₃]

Di teqbaylit [semḍeḡ] [isemmed] → [c₁.c₂.c₃] [i.c₁.C₂.c₃], mgaraden deg **iyri** di tazwara n umyag yer umatar **nekk**, iwa gar-as d tecawit, tcnwit d tamzabit, d aya id ten yessemgarden, ma gar-as d trifit d targalt tussidt id ten yeḡḡan mgaraden.

6. Iwriy [i.c₁.c₂.i.c₃]

Di teqbaylit asalay $[c_1.C_2.a.c_3]$ $[c_1.a.C_2.a.c_3]$ yemgarad s **ayra** gar / w / d / r /, gar tecawit d temzabit ulac amgired $[c_1.c_2.c_3]$, di tcelhit $[c_1.a.c_2.c_3]$ $[i.c_1.c_2.c_3]$ mgared deg **ayra** yer umatar **nekk** d **iyri** di tazawara yer umatar **netta**, di tcewit $[u.c_1.c_2]$ ayen id t-iğğan temgarad yaf tantaliyin-a d uyru akk d uyelluy n uzgenayri.

7. Krez $[c_1.c_2.c_3]$

Gar teqbaylit d tacawit, tamzabit, tarifit, d tenwit sean-t yiwen uasalay $[c_1.c_2.c_3]$, ma gar-aset d tcelhit, ma di tcelhit amyag yemgarad yef wid n tantaliyin-niđen deg uyelluy n targalt imi amyag yuyal s snat n targalin, akk d ayra gar targalin.

8. Mlil $[c_1.c_2.i.c_3]$

Amyag d win yezdin gar teqbaylit d tcawit, maca megaraden deg usalay, di teqbaylit $[mlal]$ → $[c_1.c_2.a.c_3]$, ma di tcawit $[mlil]$ → $[c_1.c_2.i.c_3]$, ayen yellan d amgired gar-asen d **ayra** n teqbaylit yuyalen d **iyri** di tcawit.

9. Rgigi $[c_1.c_2.i.c_3.i]$

Di teqbaylit $[rgagi]$ → $[c_1.c_2.a.c_3.i]$

Ma di tcawit, temzabit d tcelhit $[rjiji]$ → $[c_1.c_2.i.c_3.i]$, amgired yellan gar isalayen-a d **ayra** ibedden yer **iyri**.

10. Ssken $[C_1.c_2.c_3]$

Amgired yellan gar isalayen n tantaliyin-a, d akken di teqbaylit, tamzabit, tarifit d tcelhit asalay yur-s kan tirgalin, ma di tetargit amyag yesea **ayra** di tazwara, d **iyri** di tlemmast, dayen yer umatar **netta** yesea **ayra** yer tagara.

11. Cihwi $[c_1.i.c_2.c_3.i]$

Di teqbaylit nesea $[cuhwa]$ → $[c_1.u.c_2.c_3.a]$

Ma di temzabit d tcelhit $[cthi]$ → $[ctha]$, $[c_1.c_2.c_3.i]$ → $[c_1.c_2.c_3.a]$

Amgired yellan deg usalay di teqbaylit yesea **uyru** gar targalin-si, ma d win temzabit d tcelhityer yer umatar **nekk** ur yesei ara akk d **ayra** yuyalen d **iyri**, ma gar temzabit d tcelhit d **iyri** I bedden yuyal d **ayra**.

Tagrayt

Deg uħric-agi tanḍawit deg talya gar tantaliyin n tmaziyt illa anda i d-gella s ubeddel n uẓar n umyag, mi negga taṣleḍt nufa-d d akken yella-d ussedres n uẓar, nekkes-d imedyaten di temsartit, timelellit n targalin, yella-d dayen uyelluy n targalin.

Akken dayen id nezrew deg uħric-agi asalay n umyag ama d win yesεan yiwet n targalt, ama d amyag s snat n targalin, akken dayen id nefren imyagen s krad n targalin, negga-asen taṣleḍt nufa-d d wid yettenḍawin seg tantala ẓer tayeḍ, akken dayen id nufa d yella wanda yettemcabi usalay seg tantala ẓer tayeḍ.

Ahric wis ukuz
Tandawit umawal

Deg uḥric-agi, ad neereḍ ad negg tazrawt n yimyagen deg wayen icudden yer umawal, ad nefk aḥal d amyag yellan deg ukatay-ney, ad nekkes aḥal yellan deg yal tantala, ad naf wid yettemcabin d wid yemgaraden gar tantaliyin n tmaziyt : taqbaylit, tacawit, tamzabit, tatergit, tacełhit, tarifit, tacenwit.

VI- 1- Igemmaḍ n yimyagen di yal tantala : uqbel ad d-nemmud igemmaḍ n yimyagen I nesēa di yal tantala, ad d-nsegzi kra n wawalen ara ay-iēawnen deg unadi.

Amawal

D agraw n wawalen n tutlayt, agraw-agi yebḍa d iḥricen imezyanen, yettendawi, akken yezmer ad yennerni, i yezmer aad yenger¹

Amyag

Deg wayen yerzan tawuri, amyag yur-s yiwet kan n twuri deg tefyirt taḥerfit “ d aseyrū”, meḥsub d ul n tefyirt, ma deg tefyirt tuddist yezmer dayen umyag-nni ad yili d akensayru, acku yettili yugel yer usayru.²

Deg wayen yerzan tayessa-ines, amyag yebna yef krad n yifardisen: aḥar, asalay, amatar udmawan.

Amyag n tyara

Yemmal-d amek yega kra, yettas-d seg urbib, amyag n tyara deg unamek-is am urbib, immal-d amek tega tyawsa, ihi amyag n tyara deg unamek-is amzun d arbib maca netta d amyag acku ifetti ilmend n wudmawen.³

Imedyaten :

- Ru
- Ttu
- Imlul
- Agad

¹ LEHMAN.A et BERTHET.F.M : Introduction a la lexicologie sémantique et morphologique, Ed, Nathan , Her ,2000.

² ACHOUR. R, Cours du système de verbe de 2^{eme} année, UMMTO, 2012.

³ Lynda Ben Chaouch, *Taseftit n tmaziyt*, Ed. Tira, Alger, 2015, p 18.

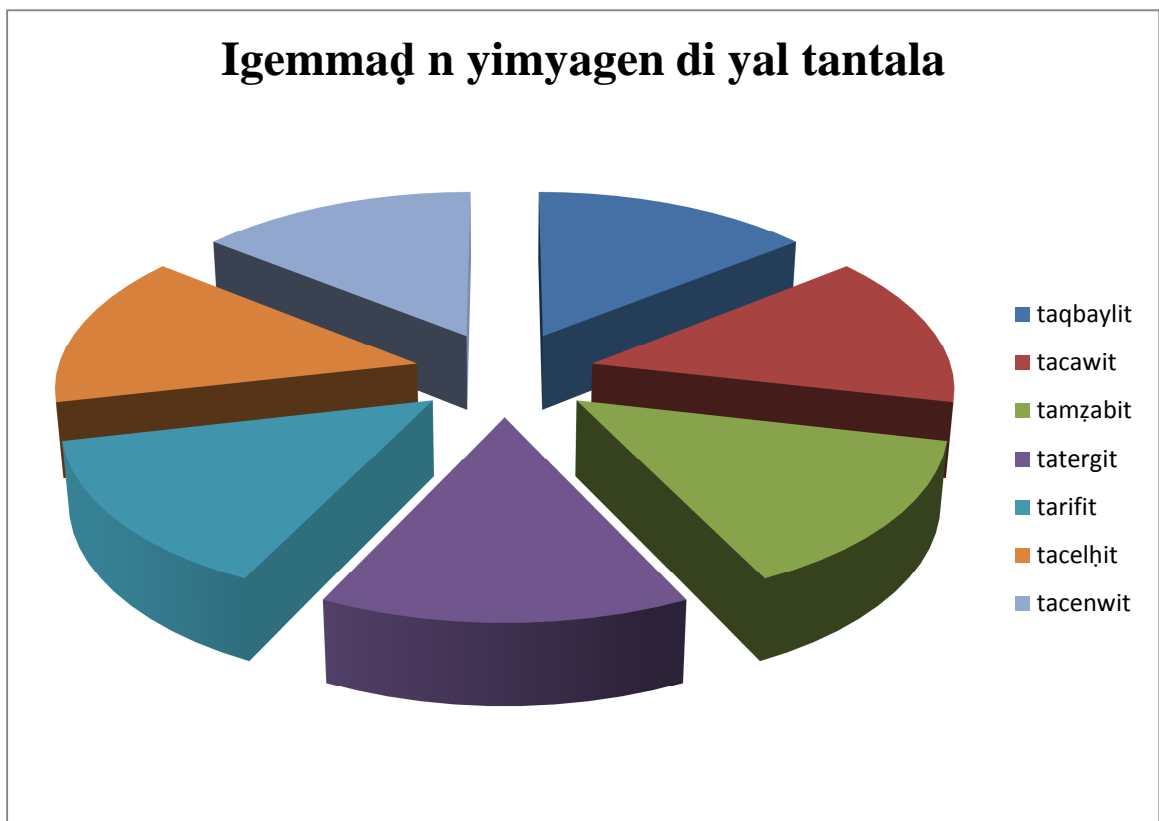
Amyag n tigawt

D win yemmalen win ixeddmen tigawt.⁴

Imedyaten:

- Qqim
- Krez
- Urar

- Deg ammud-ney llan: **504** d amyag.
- Di yal tantala deg ukatay-ney nesæa **72** d amyag.



⁴Lynda Ben Chaouch, idem, p 21

Deg uħric-a ad nwali aħal n yemyagen yegdan, d wid yemgaraden gar tantaliyin n tmaziyt, am teqbaylit, tacawit, atmzabit, tatergit, tarifit, tacelħit, acenwit.

VI- 2-Igemmađ n yimyagen yegdan

- Gar tantaliyin marra nesæa: **10%**.

Amyag s tefransist	Amyag s tantaliyin n tmaziyt
Arriver	Aweđ
Etre blanc	Imlul
Etre jaune	Iwriy
Mourir	Mmet
Asser	Qqim
Boire	Ssew
Dire	Ini
Oublier	Ttu
Manger	Ečč
Se lever	Kker

- Gar teqbaylit d tcawit nufa-d: **5%**.

Amyag s tefransist	Amyag n teqbaylit d tcawit	Tamzabit, tatargit, tarifit tacenwit, tacelħit	Tamzabit	Tacelħit	Tatargit	Tarifit
Entendre	Ĥess	Isell	/	/	/	/
Faire attention	Ĥader	/	Twelħey	/	Jey anniy	ħaw
Mériter	Ikkelil	/	Stahell	Stahell	anhijj	/
Rêver	Arĝu	/	Ssuĝen	Uggum	Simuqilay	/
Sourir timidement	Zmumeg	/	Eşş	Eşş	Sikkiryis	/

- Gar taqbaylit, tacawit, tamzabit, tacenwit, tacelhit: 5%.

S tefransist	Amyag s teqbaylit, tacawit, tamzabit, tacanwit, tacalhit	Tatargit	tarifit
Monter	Ali	Awwan	Nyi
Voler	Afeg	Aggid	Da
Marchander	Ssawem	Asmarj	Cter
Jeurer	Gall	Had	Jag
Etre facile	Ishil	Saryis	Hwen

- Gar teqbaylit, tacawit, tamzabit: 2%.

S tefransist	Amyag s teqbaylit, tacawit, tamzabit	Tatargit	Tarifit	Tacenwit	Tacelhit
Apprendre	Hfed	Lmed	Lmed	Syer	Hsu
Musurer	Qis	Aket	Eayer	/	/

- Gar teqbaylit, tacawit, tamzabit, tacelhit: 2%

S tefransist	Amyag s teqbaylit, tacawit, tamzabit, tacelhit	Tatargit	Tarifit	Tacenwit
Croir	yl	Aflas	Amen	/
Trembler	Rgigi	Ackaḍkaḍ	Qdid	Hilemlal

- Gar teqbaylit, tacawit, tamzabit, tacenwit: 2%.

S tefransist	Amyag s teqbaylit, tacawit, tamzabit, tacenwit	Tatargit	Tarifit
Habitué	Nnum	Anha	/
Ajouter	Rnu	Sswaḍ	Zyed

- Gar teqbaylit, tacawit, tarifit: 2%.

S refransist	Amyag s tarifit teqbaylit, tacawit,	Tamzabit	Tatargit	Tacenwit	Tacelhit
Arbiter	Ddari	Ekrem	Affar	/	/
Etre gros	Uzur	Jder	Ddir	Ufay	Cḍi

- Gar taqbaylit, tacawit, tamzabit, tatergit, terifit, tacelhit : 2%.

S tefransist	Amyag s tantaliyin nniđen	Tacenwit
Donner	Efk	Hes
Jenner	Uzum	/

- Gar teqbaylit, tacawit, tatergit, tarifit, tacenwit : 2%.

S tefransist	Amyag s tantaliyin nniđen	Tamzabit	Tacelhit
Cacher	Ffer	Ekrem	Ħaz
Rever	Argu	Regb tirjet	Tihjit

- Gar teqbaylit, d tacenwit : 2%.

S tefransist	Amyag s teqbaylit, tacenwit	Tacawit	Tamzabit, tarifit	Tacelhit
Parler	Mmeslay	Utlay	Siwel	Siwel
Regarder	Wali	Muqel	Sweđ	Mmat

- Gar teqbaylit , tacawit, tamzabit d trifit, tacenwit : 1%.

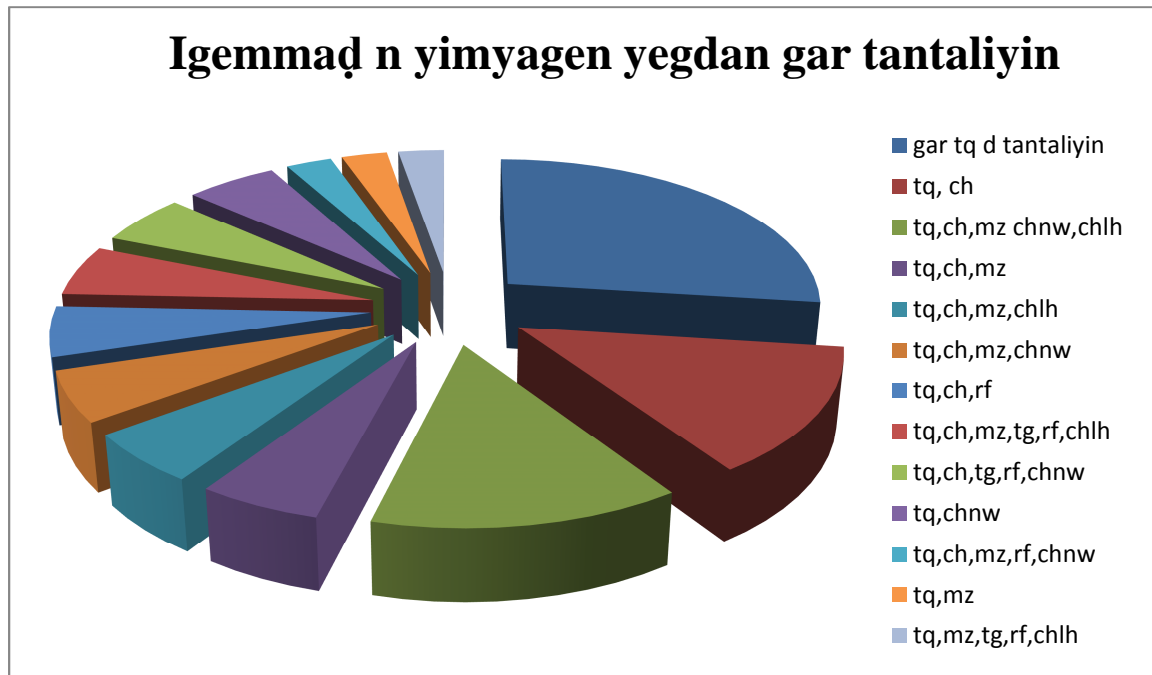
S tefransist	Amyag s teqbaylit, tacawit, tamzabit, tarifit, tacenwit	Tatargit	Tacelhit
Rencontrer	Mlil	Ammuqas	Mgaw

- Gar teqbaylit d temzabit : 1%.

S tefransist	Amyag s teqbaylit d tacawit	Racawit	Tatargit
Guider	Welleh	Senæet	Uyad

- Gar teqbaylit, tamzabit, tatargit, tarifit d tcelhit : 1%.

S tefransist	Amyag s tantaliyin n tmaziyt	Tacawit, tacenwit
Montrer	Ssken	Senæet



VI- 2- Igemmađ n yimyagen yemgaraden

- Gar teqbaylit d tantaliyin niden: 15%.

S tefransist	Amyag di teqbaylit	Tacawit	Tamzabit	Tatargit	Tarifit	Tacenwit	tacelhit
Flageolet	Friwes	Citew	Hess	Xlee			
Porter	Bibb	Æebbi	Cemmer	Iwway		Æebbi	Ssni
Avoir des envies	Cihwi	Tuæec		Addurh	Nit		
Tember	yli	Yuđa	//	//	//	//	//
Parler	Hder	Utlay	siwel	Id winni	Siwel	Mmeslay	Siwel

Traverse	Zger	Uyer	Qtee	Allil	Zwi	Gmed	Ɛeba
Etre seche	Kaw	Zwi	Tqqur	Iqqur	Zyi	Iqqur	Saqqa
Mouiller	Llexs	Bzeg	Bzeg	Ibdaj		Bzeg	Ssuf
Ouvrir	Lli	Řzem	Řzem	Urey	Řzem	Řzem	Zemm
Regarder	Muqel	Henni	Xzer	Swed	//	Zer	Ssifed
Rencontrer	Mmager	Mlagi	mlagi	Ammuqas		mlagi	Mgaw
Chercher	Nadi	Ruzz	Kleb	Ammay	Ruzz	Fren	Sebbas
Devenir fou	Selleb	Hbel	Bbidew	Accađ	Buhri		Zhi
Toucher	Mass	Taqqi	şsi	đasay	Ĥekmey		Ngi
Ressetir	Ĥulfu	Ĥuss	Ĥuss	Ufray	Qa		Ĥuss

- Gar tacełhit d tantaliyin merra : 3%.

S tefransist	Amyag tcelhit	Tantaliyin merra
Mettre	Ndi	Ger
Etre froid	Qref	Ismiđ
Vivre	Ɛicey	Idir

- gar teqbaylit, tacawit, tamzabit, tatargit d tcelhit: 2%.

S tefransist	Amyag s teqbaylit, tacawit, tamzabit, tatargit, tacełhit	Tarifit	Tacenwit
Donner naissance	Lal	Ija	/
Surpasser	If	/	/

- gar teqbaylit, tacawit d trifit: 1%.

S refransist	Amyags taqbaylit, tacawit, tarifit	Tamzabit, tacełhit	Tatargit	Tacenwit
Appeler	Laei	eyed	Yer	Siwel

- gar tantaliyin marra d tamzabit d tetargit: **1%**.

S tefrensist	Amyag s tantaliyin mara	Tamzabit	Tatargit
Courir	Azzel	Meelet	Acel

- gar teqbaylit, Tecawit, tatargit d triftit : **1%**.

S refransist	Amyag s teqbayliy, tacawit, tatargit, tariftit	Tamzabit, tachelhit	Tacenwit
Etre large	Ihriw	Wsee	Miryu

- gar teqbaylit, tariftit d tacenwit : **1%**.

S tefransist	Amyag s teqbaylit, tariftit, tacenwit	Tacawit	Tamzabit	Tatargit	Tachelhit
Etre grand	Imyur	Geemer	Zeelek	Weccar	Gmu

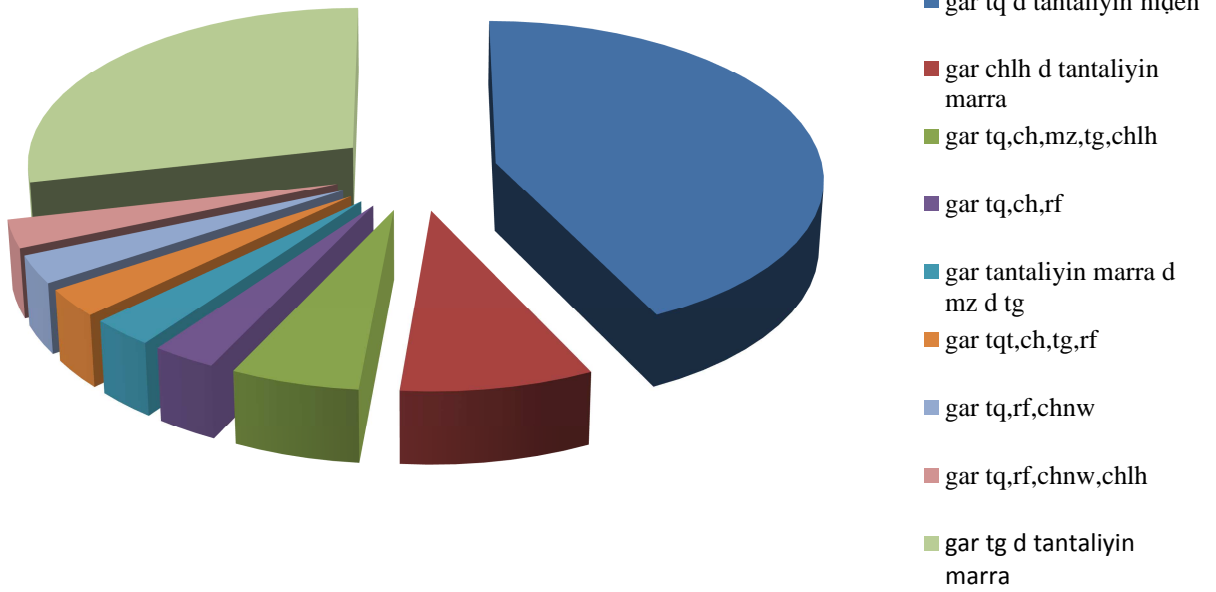
- gar teqbaylit, tariftit, tacenwit d tcelhit : **1%**.

S tefransist	Amyag s teqbaylit, tariftit, tacenwit, tachelhit	Tacawit, tatargit	Tamzabit
Pleurer	Ru	Illey	Yerret

- Gar tetargit d tantaliyin : **10%**.

Amyag s tefransist	Amyag s tantaliyin n tmaziyt	Amyag tatargit
Prendre	Awi	Rmas
Écrire	Aru	Iktas
Trouver	Af	Jrew
Connaitre	Issin	Lmed
Labourer	Krez	wagas
Jouer	Urar	Addal
Etre peur	Agad	Ajjadađ
Acheter	Ay	azzinc
Etre noir	Ibrik	Kawal
Croquer	Yezz	Arz

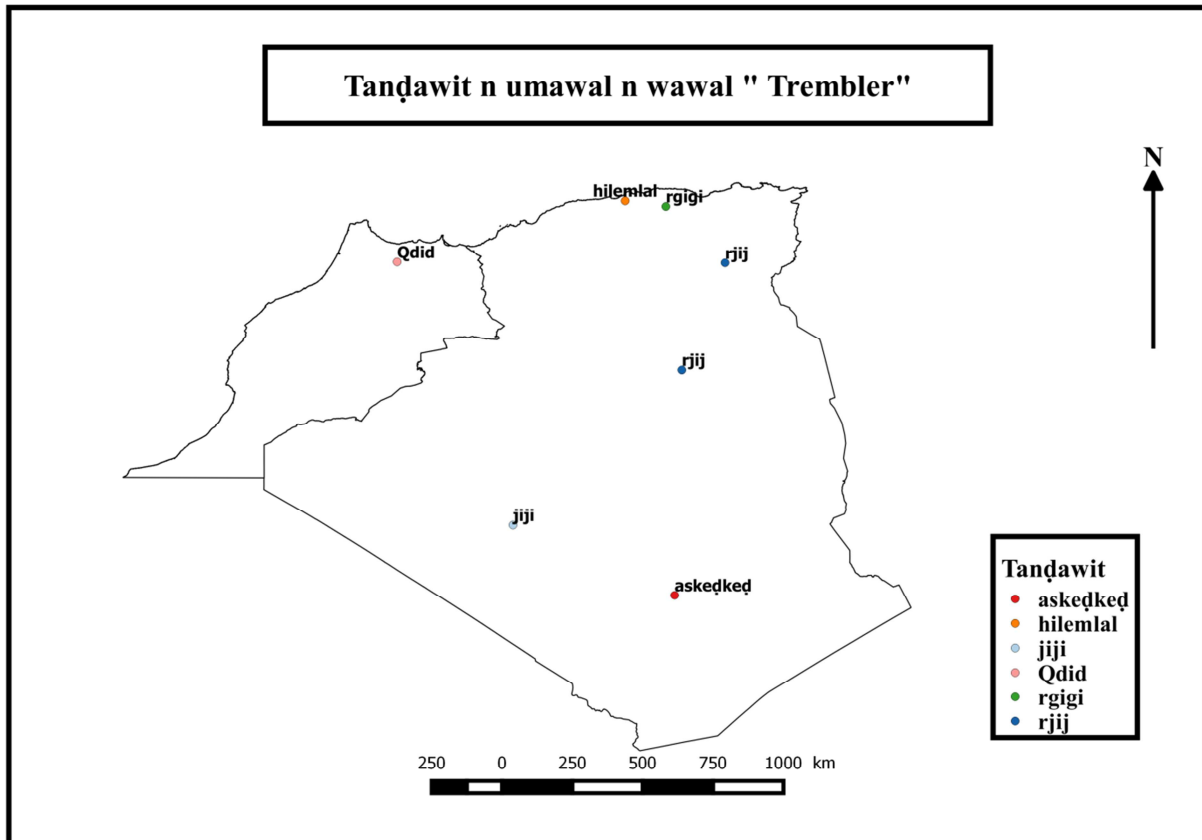
Igemmađ n yimyagen yemgaraden gar tantaliyin



Deg wammud-ney nufa-d ugar n yimyagen yettemgaraden deg talya seg tantala yer tayed, maca d wid yesean yuwen unamek.

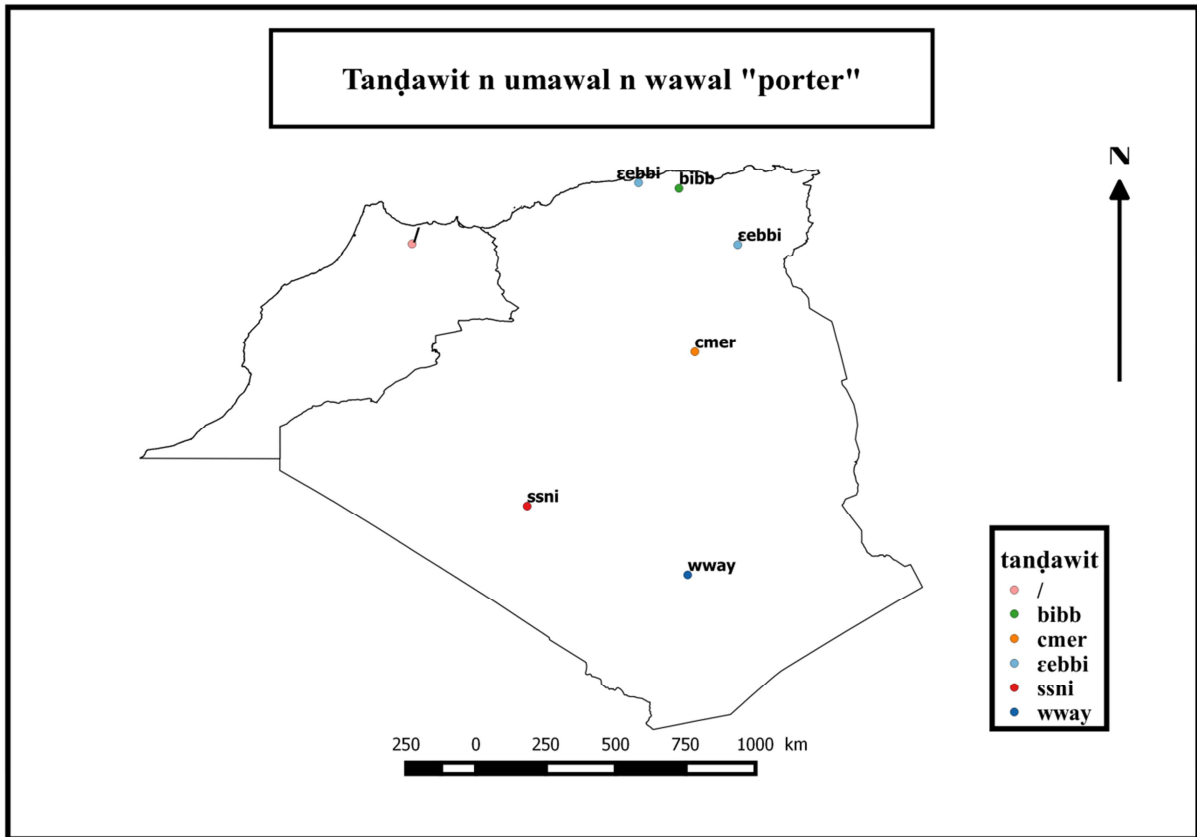
Imedyaten :

- ❖ **Md 1: trembler** : d amyag rgigi di teqbaylit, di tcawit : rji, di temzabit : rji, ma di tetargit : ackedked, trifit : qdid. Tacenwit :hinemlal, tachelhit :jji.



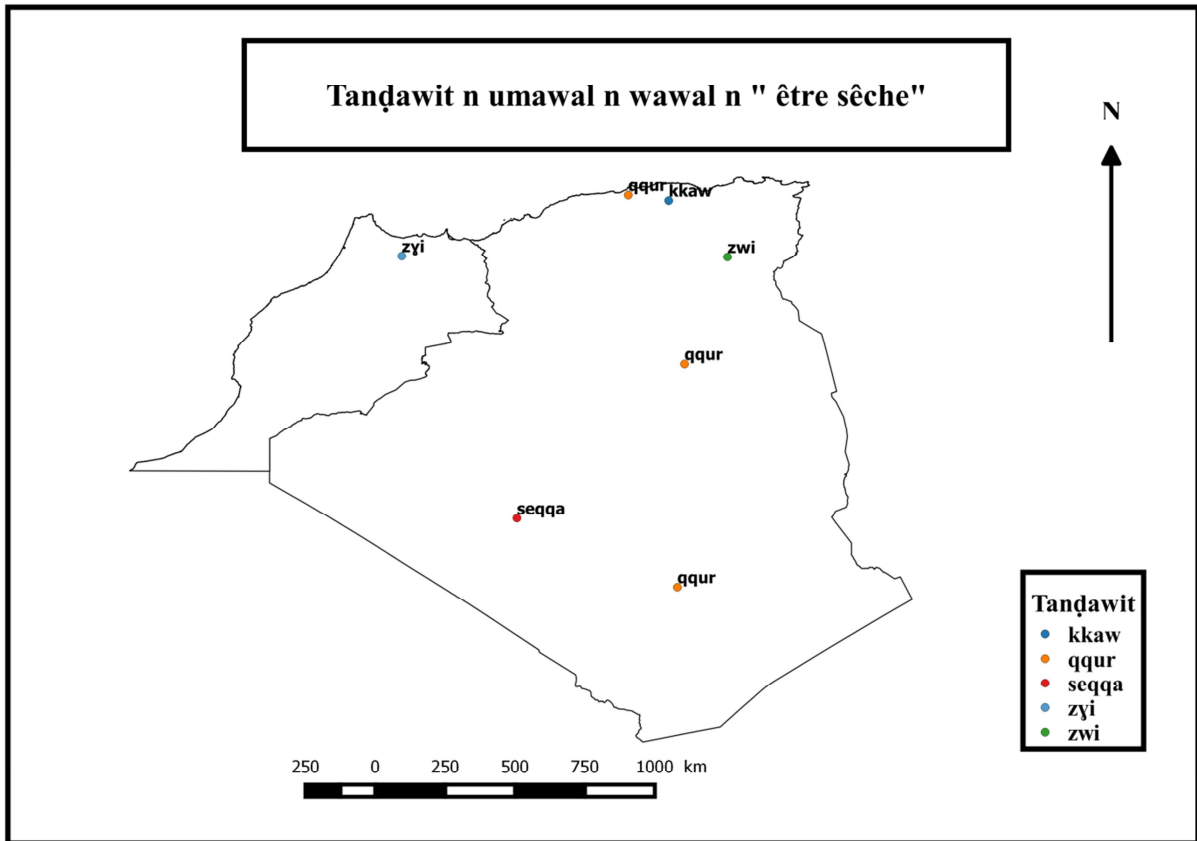
Di tkarđa-agi nessekn-d tanđawit n umawal, d wamek yemgarad umyag **rgigi** gar tantaliyin n tmaziyt, d wamek id t-id hedder yal tamnamdt.

❖ **Md 2 : porter** : di Teqbaylit : bibb, di Tcawit d Tcenwit : εebbi, di Temzabit : cemrey, di Tetargit : iwway, ma di Tcelḥit : ssni.



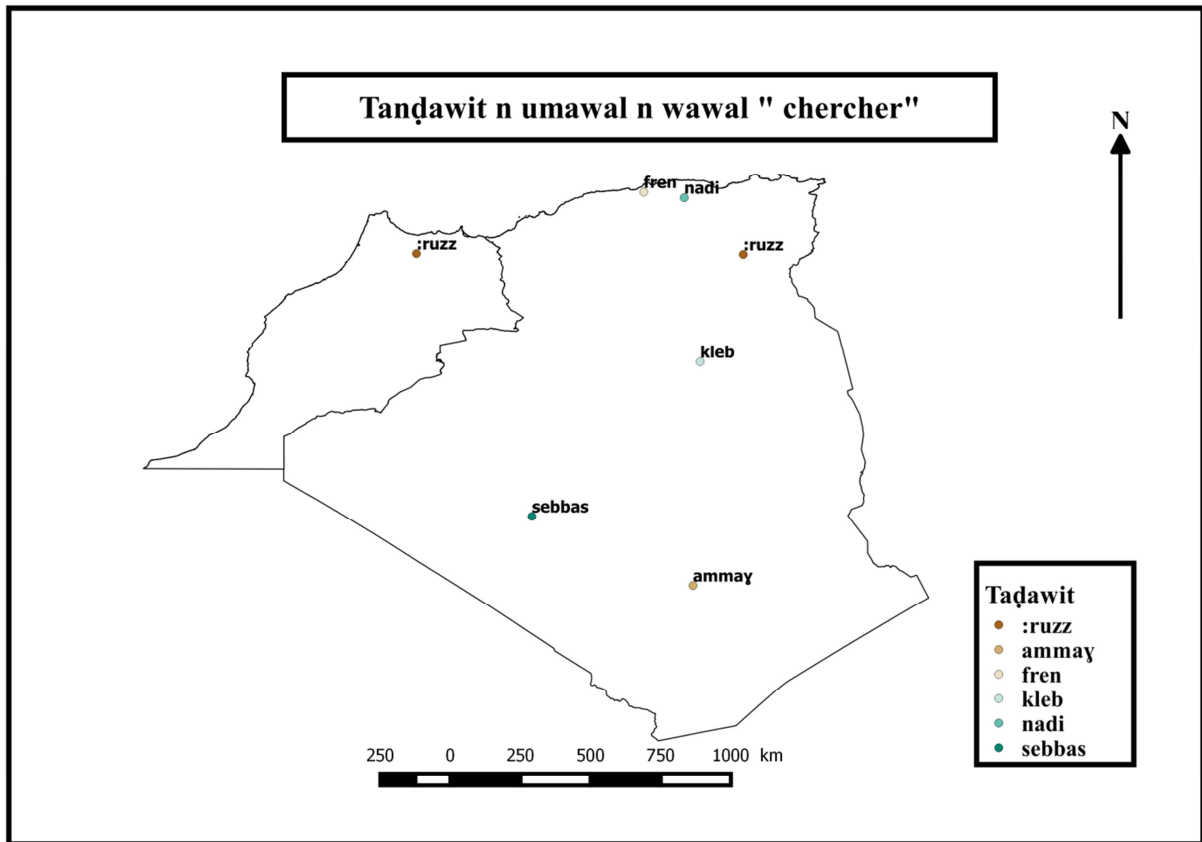
Di tkarḍa-agi nwala-d tanḍawit n umawal, d wamek yettemgarad umyag **bibb** gar tantaliyin n tmaziyt, imi d nufa d akken di tcawit d tcnwit amyg yegda, ma d tantaliyin-niḍen yal yiwet amek is-teqqar.

❖ **Md₃ :être sêche** :di Teqbaylit : kkaw, di Tcawit : zwi, di Temzabit, Tatergit, Tacenwit : qqur, di Trifit : zyi, ma di Tcelhit : seqqa.



Takarḍa-agi d tin iy d-iskanayen tanḍawit n umawal n umyag **kkaw**, imi d nufa d akken temzabit, tatergit, tacenwitn amyang yettemcabi, maca di tantaliyin id yegran amyang d win yemgaraden.

❖ **Md₄ :chercher** :di Teqbaylit :nadi, di Tcawit d Trifit :ruzz, di Temzabit :kleb , di Tetargit :amma, di Tcenwit :fren, di Tcelhit :sebbas.



Di tkarḍa-agi mi negger tamawt nufa-d d akken amyag nadi d win yettemcabin kan gar tcawit d trifit, ma d tantaliyin id yeqqiman amyag d win yemgaraden seg tantala yer tayed.

Tagrayt

Deg tezrawt-agi tanḍawit n umawal neereḍ ad nesken d akken tantaliyin n tmaziyt d tid yemgaraden deg ayen yeenan amawal, maca akken yella wemgired gar-asent i yella wayen yettemcabin, yef aya nufa-d d akken tutlayt n tmaziyt d tin yesaan amawal s wazal-is.

Tagrayt

Tagrayt tamatut

Akatay-ney d tazrawt tarawsant gar sbea tantaliyin n tmaziyt: « taqbaylit, tacawit, tamzabit, tatergit, tarifit, tachelhit d tcewit », deg ayen yaenan tanḍawit n usalay n umyag yeftin yer wummid, ammud-ney d win yesean ala imyagen, yef aya ayen nessaram d akken neṣṣawed ad narr yef yisteqsiyen i d-nefka di tmukrist. anadi-ney yebḍa yef ukuz n yiḥricen.

Deg uḥric amezwaru neered nessegza-d ugar n wawalen igejdanen am « timsislit, amyag, timezra, ummid, izri, asalay, tantala,.... », akken dayen id nemmeslay yef tezrawin n unadi di trakalt n tentaliyin am « tanḍawit, tusna n tentaliyin, tarakalt tutlayant..... » imi d wid yesean assay s wazal-is d tutlayt n tmaziyt sumata.

Deg uḥric wis sin, d ixef i deg id neṣled tazrawt tamsislit deg-s naered ad naf tanḍawit yellan gar tantaliyin n tmaziyt, imi nessawed nufa-d seg tantala yer tayed yettili-d ubeddel n kra n yimesla deg ymyag : [s] → [z], [k] → [c], [l] → [r], yella-d dayen ubeddel n uyrū yettuyalen d azgenayeri [u] → [w], maca tantaliyin-a marra akken yebyu yili mbaeident yezditent yiwen wassay d « **anamek** ».

Deg uḥric wis krad d tazrawt talyawayt deg-s nufa-d yella wayen yettemcabin akken yella wayen yemgaraden gar tantaliyin n tmaziyt, abeddel-a iḥuza aḍar n umyag imi yella-d ussedres-ines : ama si tama n temsislit : **g + y = yy**, ayelluy n targalin : **Ayelluy n [h]**,tella-d dayen temlellit n targalt : **g→ğ** . Deg uḥric-a nhedred yef usalay n umyag, nexeddem taṣleḍt i yemyagen yellan deg wammud-ney, akken llan wid yegdan id nufa wid yemgaraden nessarwes gar-asen nufa-d d imesli ig vedden uma anamek-nsen d yiwen.

Deg yixef wis ukuz, d aḥric aneggaru newwi-d yef tanḍawit n umawal deg-s nufa-d d akken gar tantaliyin n tmaziyt akken llan yimyagen yettemcabin illan wid yemgaraden deg talya maca anamek-nsen d yiwen, aya yeskanayed d akken amawal n tutlayt n tmaziyt d win yellan s wazal-is d acu ilaq ad nesseḥbiber fella-s.

Tiybula

ACHOUR.R, *Cours du système de verbe de 2^{ème} année*, UMMTO, 2012.

ACHOUR . R , *Le kabyle et le tamazight (Maroc central), étude de lexicologie comparée. Mémoire de magistère en linguistique berbère*, U.M.M.T.O, 2004.

BASSET. A. « morphologie : étude des thèmes ».

CHAKER .S . *Un parler berbère d'Algérie (kabyle) syntaxe*, thèse présenté devant l'université de paris, 1978, publication universitaire de Provence, 1983, p7

CHAKER .S . « Autour de la racine : statut et forme ». Falia Orientata, 2003.

DUBOIS . J. Op.cit., p361.

DUBOIS et all, *Dictionnaire de linguistique*.

DUBOIS . J. *Dictionnaire de la linguistique et des sciences du langage*, Ed-Larousse. Paris, 1994, p.144.

LEHMAN. A . MARTIN-BERTHET, *Introduction à la lexicologie sémantique et morphologique*, Ed-Nathan, Belgique, 2000.

Lynda Ben Chaouch, *Taseftit n tmaziyt*, Ed. Tira, Alger, 2015, p 18.

M . NOUË Abdallah. *Le vocabulaire berbère commun au kabyle et au Mozabite, étude de lexicologie berbère comparée. Mémoire de magistère en linguistique amazigh*.U.M.M.T.O.2007-2008.

MOREAU. M . L. *Sociolinguistique, concept de base*, Ed. Magrada. Belgique, 1997, P 283

NAIT ZERRAD. K, *Tajerrumt n tmaziyt tamirant (taqbaylit) talyiwit*, T1, Ed-ENAG, Alger, 1995.

OULDFELLA . K. *Cours du dialectologie amazigh de 1^{er} année Master*, U.M.M.T.O, 2016

Amawal

Amawal

Tamaziyt	Tafransist	Tamaziyt	Tafransist
Tussna n tantaliyin	Dialectologie	Tarakalt tutlayant	Géographie linguistique
Izri	Passé	Amawal	Lexique
Asiley	Formation	Anamek	Sens
Assay	Relation	Aḥerfi	Simple
Asentel	Sujet	Turda	Hypothèse
Amyag n tigawt	Verbe d'action	Talya	Forme
Amyag n tyara	Verbe d'état	Tantala	Dialecte
Amyad aḥerfi	Verbe simple	Tasleḍt	Analyse
Idlisen	Ouvrages	Tiyri	Voyelle
Ikatayen	Thèses	timeslayin	Les parles
Imagraden	Articles	Timezra	L'aspect
Iswi	But	Tawsit	Genre
Aḥric	Chapitre	Tasnilest	Linguistique

tamsislit	Phonétique	Tazrawt	Étude
Tanḍawit	Variation	Tarrayt	méthode
Tayunt	Unité	Tamawt	remarque
Tagrumma	L'ensemble	Tutlayt	Langue
Timitar	Marque	Tagrayt	Conclusion
Tazwart	Introduction	Tamukrist	Problématique
Ummid	Prétérite	Targalt	Consonne

Ammud

OTafransist	Amyag ur yefti ara	Taqbaylit	Tacawit	Tamzabit	Tatargit	Tarifit	Tacelhit	Tacenwit
Acheter	Ay	-uɣey -yuy	-sɣiy -yesɣ	-sɣi-d -yesɣ-d	-azzincay -azzinca	-sɣiy -isɣa	-sɣiy-d -isyu	-sɣiy -isɣa
Monter	Al i	-uliy -yuli	-uliy -yuli	-uliy -yuli	-wwanay -iwwan	-nyiy -yenyā	-uliy -yuli	-uliy -yuli
Rêver	Argu	-urgay -yurga	-urjiy -yerja	-regbey tirjet -yergeb tirjet	-ahhurjey -ahhurjet	-urjay -yurja	-tihjitey -itihjit	-urjiy -yurja
Ecrire	Aru	-uriy -yura	-uriy -yura	-uriy -yura	-iktasay -iktas	-uriy -yura	-ariy -yari	-uriy -yura
Arriver	Awed	-wwedey -yewwed	-wwedey -yewwed	-iwdey -yiwed	-awwaday -iwwad	-iwdey -yiwed	-iwdey -iwed	-iwdey -yiwed
emporter	Awi	-wwiy -yewwi	-wwiy -yewwi	-iwiy -yiwi	-armasay -ermas	-wwiy -iwwi	-iwiy-d -yiwi-d	-wwiy -yewwi
Courir	Azzel	-uzzley -yuzzel	-uzzley -yuzzel	-mæltey -imealet	-aclay -acil	-uzrey -yuzer	-uzzley -yuzzel	-uzzley -yuzzel
Trouver	Af	-ufiy -yufa	-ufiy -yufa	-ufiy -yufu	-ajriway -ajru	-ufiy -yufa	-ufiy -yufi	-ufiy -yufa
Etre peur	agad	-ugdey -yugad	-ugadey -yugad	-ugdey -yegged	-ajjadaday -ajjadad	-gewdey -igwed	-gday -igged	-ugadey -yugad
voler	Afeg	-ufgey -yufeg	-afyey -yefi	-afjey -yufej	-aggiday -aggid	-ɖiy -ida	-uffegey -yuffeg	-ufgey -yufeg
Attendre	Arġu	-ruġay -yarġa	-raġiy -issuġġen	-ssuġney -issuġġen	-simuqilay -isimuqil	-raġay -iraġ	-uggumey -yuggum	???
porter	bibb	-bubbey -ibubb	-æbbiy -iæbba	-cemrey -ddeher-ikw	-iwwayay -iwway	- ???	-ssniy -isni	-abbay -yabba
Avoir des Enver	Cihwi	-cuhway -icuhwa	-tuɛcay -ituɛec	-cethiy -icetha	-addurhi-nay -iddurhin	-nitey -init	-tcehhiy -itcehha	???
Abriter	Ddari	-dduriy -yedduri	-dduriy -yedduri	-ekkermey -ikrem	-affaray -affar	-duriy -iduri	????	???

Donner	Efk	-fkiy -yefka	-uciy -yuca	-uciy -yuc	-ikfey -ikfa	- wciy -yewca	-uciy -yucu	-hsiy -ihes
Manger	Ečč	-ččiy -yečča	-ččiy -yečča	-cciy -yicc	-akcay -akc	-ciy -yeca	-cciy -yeccu	-ččiy -yečča
Cacher	Ffer	-ffrey -yeffe	-reyiy(frey) -yerya(yefe)	-ekremmey -yekrem	-affaray -iffar	-fray -ifar	-Hazeş -Ihaz	Ffrey -yeffe
Flageoler	friwes	-frawsay -yefrawes	-citweş -icitew	-hessey -ihess	????	- ???	-xelşey -yexleş	???
Mettre	Ger	-grey -iger	-yyiy -yeyya	-eğgiş -yeğgu	-jey -ija	-ggiş -igga	-Ndiy -inda	-grey -iger
Jurer	Ggall	-ggulley -yeggul	-ğulley -yeğgul	-jjulley -yeyjul	-haday -ihad	-jağay -ijağ	-julley -yeyjul	-julley -yeyjul
Tomber	şli	-şliy -yeyli	-şdiy -yuđi	-uđiy -yuđa	-uđey -uđa	-uđiy -yuđa	-şşuđiy -işşuđa	-uđiy -yewđa
Croire	şil	-şiley -iyil	-şiley -iyil	-şilley -işil	-aflasay -aflas	-umney -yumen	-şiley -iyil	- ???
Croquer	şezz	-şezziş -işezza	-şezziş -işezza	-şezzey -işezze	-arzey -arz	????	-şezzey -işezze	???
Parler	Hder	-hedray -ihdar	-utlayey -yutla	-ssiwley -issiwel	-id winniş -id winnit	-siwrey -isawer	-siwley -issiwel	-mmeslayey -yemmeslay
Entendre	Hşess	-şessey -ihşess	-şessey(sliş) -ihşess(isla)	-selley -isell	-isley -isla	-sriş -isra	-Tselliş -itsella	-selley -isell
Faire attention	Hşader	-Hşudrey -ihşuder	-şudrey -ihşuder	-twellehey -yetwelleh	-jey anniyat -ija anniyat	-hşawey -ihşaw	- ???	???
Apprendre	şfed	-şefdeş -yehşfed	-şefdeş -yehşfed	-şefdeş -yehşfed	-ilmaday -ilmad	-remday -irmad	-şsuy -ihşu	-şeyrey -işyer
Ressentir	şulfu	-şulfay -ihşulfa	-şuşey -işuşa	-şuşiy -ihuşsa	-ufrayay -ufray	-qay -iqa	şuşey -ihuşs	- ???
Etre noir	Ibrik	-berrikey -berrik	-brekney -yeberken	-bbercney -yebbercen	-kawalay -kawal	- ???	-bbaşekney -ibbaşken	-breyney -yebbarşen

Etre grand	Imyur	-meqrey -imeqqar	-gëemrey -yeggeemer	-zzeëlekey -yezzeëlek	-waččarey -waččar	-myrey -imyar	-gmiy -igemmu	-meyray -yemyar
Etre blanc	Imlul	-melluley -imellul	-melluley -imellul	-melley -imell	-mallulay -mallul	-mrey -imer	-melleley -imellel	-melley -imell
Dire	Ini	-nniy -yenna	-nniy -yenna	-nniy -yenna	-inne -inna	-nniy -inna	-nniy-d -inna-d	-nniy -yenna
Etre facile	Ishil	-sehley -ishel	-sehley -ishel	-zehley -yehel	-raqqisay -raqqis	-hwney -ihwen	-ssehley -ishel	-sehley -ishel
Etre froid	Ismiđ	-semđey -isemmed	-semđey -ysemmed	-semđey -yesmed	-sammeday -samme	-semđey -ismed	-qarfey -iqref	-semđey -işemmed
Etre jaune	Iwriy	-werrayey -iwarra	-werrey -yewrey	-werrey -yewrey	-arayay -aray	-riwey -iraw	-warrey -iwrey	-urrey -yurey
Mériter	Ikkelil	-uklaley -yuklal	-člay -yeččal	-stahley -yestahel	-anhijjay -anhij		-stahley -istahel	
Vivre	Idir	-ddrey -yedder	-ddrey -yedder	-ddrey -yedder	-addarey -addar	--dray -iddar	-eicey -ieic	-eddrey -yedder
Dire	Ini	-nniy -yenna	-nniy -yenna	-enniy -yenna	-annay -an	-nniy -inna	-nniy-d -inna-d	-nniy -yenna
Connaitre	Issin	-ssney -yessen	-ssney -yessen	-essney -yessen	-almiday -almid	-sney -issen	-ssney -issen	-sney -yessen
Surpasser	If	-ifey -yif	-ifey -yif	-ifey -yif	-ifuway -ifu		-ifey -yif	
Etre sèche	Kkaw	-kkawey -yekkaw	-zwi -yezwa	-qqurey -yeqqur	-aqquray -aqqur	-zyiy -zyza	-seqqay -iseqqa	-qqurey -yeqqur
Laboure	-krez	-kerzey -yekrez	-krezey -yekrez	-kerzey -yekrez	-iwagasay(addumey) -iwgas(addumat)	-čarzey -ičrez	-Kazey -ikaz	- glbeyimurt(kerzey) -yeglebtmurt(yekrez)
Se lever	Kker	-kkrey -yekker	-kkrey -yekker	-ččrey -yeččer	-inkarey -inkar	-kkrey -ikker	???	-kkrey -yekker
Ouvrir	Lli	-lly -yelli	-rezmey -yerzem	-rezmey -yerzem	-urey -ura	-rezmey -irzem	-uzmey -yuzem	-rezmey -irzem
Donner	Lal	-luley-d	-luley	-luley-d	-allilay	-jiy	-luley	???

naissance		-ilul-d	-ilul	-ilul-d	-allil	-ija	-ilul	
Appeler	Laei	-luəay -iluəa	-layiy -ilaya	-eiyeɟ -iəeyyeɟ	-ayray -ayar	-rayiy -iray	-əeyyeɟ-as -iəeyyeɟ-as	-ssawley -issawel
Etre mouiller	Llexs	-llexsey -yellexs	-bziy -yebzi	-bezjeɟ -yebzeɟ	-ibɟajay -ibɟaj	- ???	-ssufey -issuf	-sbezgeɟ -issebzeg
Rencontrer	Mlil	-mlaley -yemlal	-mliley -yemlil	-mlagiy -yemlaga	-ammuqasay -ammuqas	- ???	-mgawey -imgaw	-mlagiy -yemlaga
Rencontrer	Mmager	-mmugrey -yemmuger	-mliley -yemlil	-mlagiy -yemlaga	-ammuqasay -ammuqas	- ???	-mgawey -imgaw	- mlagiy -yemlaga
Parler	Mmeslay	-mmeslayey -yemmeslay	-utlayey -yutla	-essiwley -issiwel	-adwanney -adwannet	-siwrey -isawer	-ssiwley -issiwel	-mmeslayey -immeslay
Regarder	Muqel	-muqley -imuqel	-henniy -ihenna	-xzrey -yexzer	-iswəɟay -iswəɟ	-swɟey -iswɟ	-ssifideɟ -issifɟ	-zriy -izra
Toucher	Mass	-mussey -imuss	-laqqiy -ilaqqa	-şşiy -yeşşu	-ɟaseɟ -iɟas	-hekmeɟ -yehkem	-ngay -yenga	???
Mourir	Mmet	-mmutey -yemmut	-mmutey -yemmut	-mmutey -yemmut	-ammutay -ammut	-mmutey -yemmut	-mmutey -immut	-mmutey -immut
Habituer	Nnum	-nnumey -yennum	-nnumey -yennum	-ennumey -yennum	-anhay-ɟayi -anhay-ɟayis	- ???	???	-nummey -yennum
Chercher	Nadi	-nuday -inuda	-ruzzey -iruz	-kelbey -ikelleb	-ammaɟay -ammaɟ	-rziy -yerza	-sebbaseɟ -isebbas	-ferney-d -ifren-d
Assez	Qqim	-qqimey -yeqqim	-qqimey -yeqqim	-qimey -yeqim	-aqqimey -aqqima	-qimey -yqim	-qqimey -iqqim	-qqimey -yeqqim
Mesurer	Qqis	-qassey -iqass	-qassey -iqass	-qasey -iqas	-aktay -akit	-əayray -iəayer	- ???	???
Pleurer	Ru	-ruy -iru	-iley -ila	-yerrteɟ -iyerreɟ	-ilhey -ilha	-ruy -iru	-truy -itru	-truy -yettru
Trembler	Rgigi	-rgagiy -yergagi	-rjijiy -yerjiji	-rjijiy -yerjiji	-ackaɟkaɟay -ackaɟkaɟ	-qɟidey -yeqɟid	-tajjiy -itajji	-hilemlaley -ihilmel
Ajouter	Rnu	-arniy -yerna	-rniy -yerna	-rniy yerni	-assewəɟay -assewəɟ	-rniy -yarni	-zaydeɟ -izayed	???

Marchander	sawem	-sawmey -isawem	-sawmey -isawem	-sawmey -isawem	-asmarjey -asmarjat	-čṭray -ičṭar	-sawmey -isawem	-ssawmey -yessawem
Boire	Ssew	-swiy -yeswa	-swiy -yeswa	-swiy -yeswa	-asway -asu	-swiy -yeswa	-swiy -iswu	-swiy -iswa
Montrer	Ssken	-sskney -yessken	-ssneetey -yessenæet	-secney -iseccen	-assikney -assikna	-sčney -isčen	-skenney -isken	snatey issenat
Devenir fou	Slleb	Sellbey -islleb	-hebley -yehbel	-bbiddewey -ibbidew	-aččaḍay -aččaḍ	-buhriy -ibuhra	-zhiy -yezha	???
Oublier	Ttu	-ttuy -yettu	-ttuy -yettu	-ettiyy -yetta	-attuwayin -attuwin	-tuy -ttu	-ttuy -ittu	-ttuy -yettu
Jouer	Urar	-urarey -yurar	-irarey -yirar	-ṛarey -iṛar	-addaley -iddal	-rarey -irar	-uriy -yura	-ṛarey -iṛar
Etre gros	Uzur	-zzurey -izzur	-zewrey -yezzewer	-jedrey -yejder	-addirey -addirat	-zurey -izur	-cdiy -icḍa	-ufayey -yufay
Jeuner	Uzum	-uẏamey -yuẏam	-ẏummeyy -yuẏam	-ẏumey -iẏum	-uẏamay -uẏam	-ẏumey -iẏum	-ẏummeyy -iẏum	???
Voir	Wali	-walay -iwala	-mmuqley -imuqel	-regbey -yergeb	-aswaḍay -aswaḍ	-swḍey -isweḍ	-mmatay -immat	-walay -iiwala
Guider	welleh	-wellhey -iwelleh	-ssenæetey -yessenæet	-wellhey -iwelleh	-uẏaday -uẏad	-gwḍey -igweḍ	-ssekenney -isken	- ????
Traverser	Zger	-zegrey -yezger	-uẏray -yuẏr	-qeṭeey -yeqṭee	-allilay -allil	-ẏwiyy -yezwa	-ɛbay -iɛba	-gemḍey -igmeḍ
Sourire timidement	Zmumeg	-zmumgeyy -yezmmumeg	-zmumgeyy -izmmumeg	-ssiy -yess	-sikkiryisay -isikkiryis	-bismey -ibisem	-šsiyy -išsu	???

Agbur

Agbur :

Tzwart tamatut.....	6
1- Tamukrist	7
2- Turdiwin.....	7
3- Afran n usentel.....	7
4- Iswi n usentel.....	7
5- Agmar n wammud.....	8
6- Asideg n tudrin n wammud.....	8
7- Tarrayt unad.....	10
I- Tazrawt d tarrayt.....	
I- 1- Asegzi n wawalen igejdanen	11
I- 1- 1- Tanɗawit	11
I- 1- 2- Tamsislit	11
I- 1-3- Amyag.....	11
a- Amyag n tyara.....	11
b- Amyag n tigawt	12
I- 1- 4- Timezra.....	12
a- Ummid.....	12
b- Izri.....	12
I- 1-5 - Asalay	13
I 1-6 - Tantala.....	13
I 1- 7 – Timslayin.....	13
I- 2 - tizrawin n unadi di trakalt n tantaliyin.....	13
I- 2-1- Tusna n tantaliyin.....	13
I- 2- 2- Tarakalt tutlayant.....	13
I- 2- 3- Tanɗawit	14
II- Tanɗawit tamsislit.....	
I- 1- Tabadut n temsislit	15
2- Abeddel n temsislit seg tanatala yer tayed	15
2- 1- Imesli :L	15

2-2- Imesli : R	16
2- 3- Imesli : G.....	17
2-4 -Imesli : U.....	18
2-5 - Imesli: S.....	19
2-6 - Imesli: S.....	20
2- 7-Imesli: K.....	21
Tagrayt.....	
II- Tanđawit talyawayt.....	
III- 1- tanđawit n uzar	23
III- 2- Timlili n tergalin	26
III- 3- Asnerni n uzar.....	27
III- 4- Asedres n uzar.....	28
III-4-1- Tamsertit.....	28
III-4-2- Ayelluy n tergalit	29
III- 5- Tanđawit n usalay	30
III-5-1 Azar s yiwet targalt.....	31
III- 5 - 2- Azar s snat n targalin.....	36
III- 5- 3 - Azar s krad n targalin.....	44
Tagrayt	
VI- Tanđawit unamek.....	
VI- 1 – Igemmađ n yimyagen.....	50
VI- 2- Igemmađ n yimyagen yegdan.....	52
VI- 3 – Igemmađ n yimyagen yemgaraden	55
Tagrayt	
Tagrayt tamatut	63
Tiybula.....	64
Amawal.....	65
Ammud.....	67
Agbur.....	72